

RECONSTRUCCION

DIRECCION GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS

MAYO 1951 • N° 110



ARTE E INDUSTRIAS DE LA MADERA
UNICA INDUSTRIA EN ESPAÑA PARA EL
TRATAMIENTO DEL LAMINADO, PRETEN-
SADO Y PLASTIFICADO DE LA MADERA

**FRANCISCO
DUATO
DOLZÁ**

Pintura en general

ALMIRANTE MERCER, 36
TELEFONO 30094

VALENCIA

M A D E R A S

F. E. P.
FORESTAL ESPAÑOLA PIRENAICA

OBISPO HUIX (Antes Norte), 35 • TELEFONO 2070
LERIDA

Imprenta MARIANA

ISIDRO SISÓ

ACADEMIA, 17
TELEFONO 2042

LERIDA

1372
TALLERES MECANICOS DE CARPINTERIA

Francisco Arnal

Coso Alto, 65

HUESCA

1376
GARAGE GUIX

REPARACIONES

Plaza Comercio, 4 • San Francisco de Paula, 5
Teléfono 241

FIGUERAS

1373
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

AGUSTÍ

•
BAÑOLAS
(GERONA)

1377
COSME DOMINGO

SUMINISTRO INTEGRAL AL RAMO DE
EBANISTERIA

MATERIALES PARA CONSTRUCCION Y
DECORACION

•
PLAZA MARQUES DE CAMPS, 11 • TELEFONO 1772
GERONA

1374
FABRICAS DE CEMENTO RAPIDO Y LENTO
CAL HIDRAULICA • YESO

LUIS PAGES BOFILL

•
SAN LAZARO, 19
Teléfono 81
FIGUERAS

1378
MARMOLES Y PIEDRAS

TRABAJOS PARA CEMENTERIOS
CONSTRUCCION EN GENERAL

Domingo Loriente

Talleres:
D. RICARDO DEL ARCO (Ensanche)
Domicilio:
Santiago, 5, 1º

HUESCA

1475
Vulcanizados OSCA

TALLER DE REPARACION DE CUBIERTAS Y
CAMARAS DE AUTOMOVILES

LEONARDO CATALINAS

•
SAN JOSE DE CALASANZ, 3
HUESCA

1379
BERNARDINO ABADIA ALVIRA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

•
SAN JUSTO Y PASTOR, 1, 3º
HUESCA

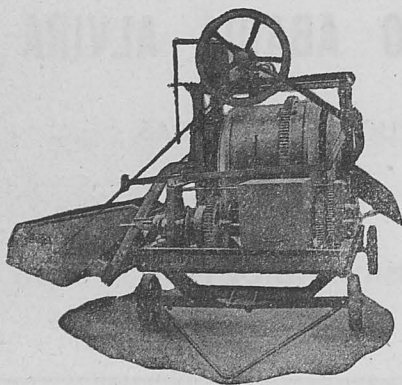
RECONSTRUCCIÓN

REDACCION Y ADMINISTRACION: DIRECCION GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS
MINISTERIO DE LA GOBERNACION.—AMADOR DE LOS RIOS, 5.—MADRID

S U M A R I O

Labor de la Comarcal de Tortosa, por Javier Peña Peña, Arquitecto	151
Ordenación y nuevos bloques en construcción en la Vega Baja de Toledo, por Luis García Vallejo, Ingeniero	173
El "Souvenir D'Ascq", por P. M. Irisarri, Arquitecto	181
Actividad de los Arquitectos suecos	191
Detalles arquitectónicos	193

AÑO XII • N° 110 • MAYO 1951 • PRECIO DEL EJEMPLAR 12 PESETAS
SUSCRIPCION ANUAL: ESPAÑA E HISPANOAMERICA, 110 PESETAS. OTROS PAISES, 130 PESETAS



1278
EMILIO MEDRANO
MAQUINARIA PARA EL RAMO DE LA CONSTRUCCION

HORMIGONERAS
CABESTRANTES
G R U A S

Sioga

Fundados en 1910

TRITURADORAS
T R O M E L E S
CARRITOS - BALDES

LUZARRA, 14 • Teléfono 10510 • DEUSTO - BILBAO



TORTOSA.—Quinto bloque de viviendas.

LABOR DE LA COMARCAL DE TORTOSA

En repetidas ocasiones la Comarcal de Tortosa ha dado fe de vida mediante la aparición en nuestra Revista de artículos, fotografías o informaciones diversas sobre la labor encomendada y llevada a cabo por ella.

Hoy publicamos una información de conjunto de lo conseguido hasta la fecha, y ante todo quiero hacer constar, en primer lugar,

que la historia de la Comarcal la compone exclusivamente la labor de organización, estudio y, en gran parte, ejecución de lo proyectado por mis antecesores: los Arquitectos Julián Fornies (q. e. p. d.), Eduardo Torallas, Santiago Sanguinetti y el Ingeniero Militar Salvador Giménez Villagrán.

Por ello, esta Jefatura Comarcal no ha te-



TORTOSA.—Observatorio del Ebro. Pabellón Landerer.

nido otra norma que seguir, para obtener un éxito cierto, que la trazada por mis predecesores. Por ser del dominio y conocimiento común el emplazamiento de la zona de influencia directa de esta Comarcal, no voy a llevar a cabo una detallada descripción del mismo. Basta recordar la batalla del Ebro, de nuestra pasada guerra nacional, de la cual

fué escenario esta zona, para imaginar el problema de reconstrucción de la misma. Once años de labor ininterrumpida han logrado cambiar la fisonomía de las localidades adoptadas; lo que en el año 1939 presentaba un panorama de destrucción, ha sido rectificado mediante una paciente labor, y en donde se levantaban montañas de escombros, se empla-

zan hoy edificios de nueva planta, que son una promesa cumplida y un ejemplo a imitar por los que inician nuevas edificaciones mediante su particular iniciativa.

Decenas de millares de toneladas de escombros han vertido al río Ebro, rectificando sensiblemente sus márgenes y dando lugar a nuevas vías de circulación, como ha sucedido en más de una de las localidades adoptadas.

Terminado, o en vías de terminación, el descombro de las localidades adoptadas, se inició con la mayor rapidez la habilitación de

viviendas por un número superior a trescientas, y antes de terminada ésta comenzaron a construirse edificios de nueva planta, con nuevos bloques de viviendas, con que si no cubrir, por lo menos ayudar a mitigar las necesidades crecientes de las mismas, consecuencia lógica del aumento de población.

Nuevos edificios que albergaban escuelas, Ayuntamientos, cuarteles de la Guardia Civil, Casas Rectorales y para maestros, que creaban servicios generales, como mataderos, mercados, lavaderos públicos, cementerios, edifi-

TORTOSA.—Observatorio del Ebro. Nuevos pabellones de observación.



cios sanitarios o escuelas especiales, o que ampliaban y mejoraban abastecimientos de aguas, saneamientos, alumbrados públicos y nuevas zonas urbanas, con sus complementos de urbanización y jardinería, han sido el resultado de esta tenaz labor.

Centenares de proyectos se archivan en las oficinas de la Comarcal. Todas las localidades adoptadas tienen en ellos los planos generales de población que posibilitan el estudio del conjunto de sus necesidades.

Y al cabo de once años, durante los cuales se han tenido que salvar diferencias, adaptarse al medio ambiente, acoplar justas aspiraciones a planes realísticos y cortar más de una vez desalentados, hoy puede esta Comarcal volver la vista atrás y sentirse orgullosa

de la labor por ella llevada a cabo, dentro de las posibilidades materiales que ha tenido a su disposición.

Como complemento necesario en esta reseña, que gustaría de huír de un esquema estadístico, haremos un recuento general de los trabajos efectuados en conjunto por la Comarcal.

Viviendas reconstruídas: 310.

De nueva planta (zona urbana): 152.

Zona rural: 78.

En casas de maestros: 23.

Viviendas de Rectorías: 8.

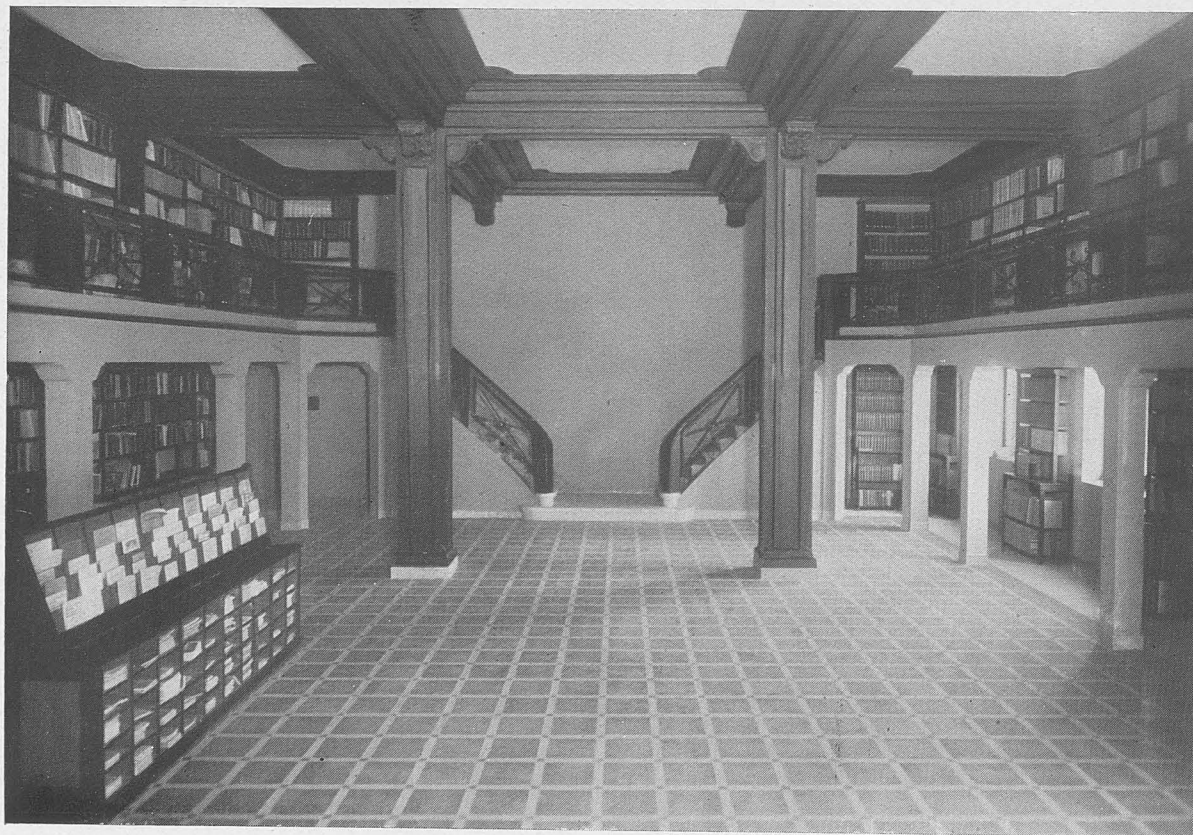
En cuarteles de Guardia Civil: 35.

Anejas a Ayuntamientos: 4;

que totalizan 610 viviendas.

Los grupos escolares construídos ascienden

TORTOSA.—Observatorio del Ebro. Biblioteca general.





TORTOSA.—Catedral. Columnas reconstruidas.

a 12, con una capacidad de 3.024 alumnos en clases de 42 escolares, con todos sus servicios anejos de bibliotecas, salas de profesores, etc.

Edificios de nueva planta, de otro género, por un total de 11 Iglesias, 4 Casas Rectorales, 3 Ayuntamientos, 3 cuarteles de Guardia Civil, 2 mercados, 2 edificios sanitarios, 1 cementerio-ermita, 1 alumbrado público y 3 abastecimientos de aguas.

Aparte de reconstrucciones llevadas a cabo en los Palacios Episcopales de Tortosa y Tarragona, Catedral de Tortosa y varias Iglesias y conventos de esta localidad, entre los que

se encuentran los de las Hermanitas de los Pobres, Oblatas, Consolación, Siervas de Jesús, etc.

En la actualidad, tienen en construcción un bloque de 50 viviendas, 3 Casas Rectorales, 2 Ayuntamientos, 1 cuartel de la Guardia Civil y 1 grupo escolar.

Capítulo aparte merecen en nuestra opinión las obras que se llevan a cabo para la reconstrucción del Observatorio de Física Cósmica del Ebro.

A partir del año 1946, en que fué ordenado por el Excmo. Sr. Director General el

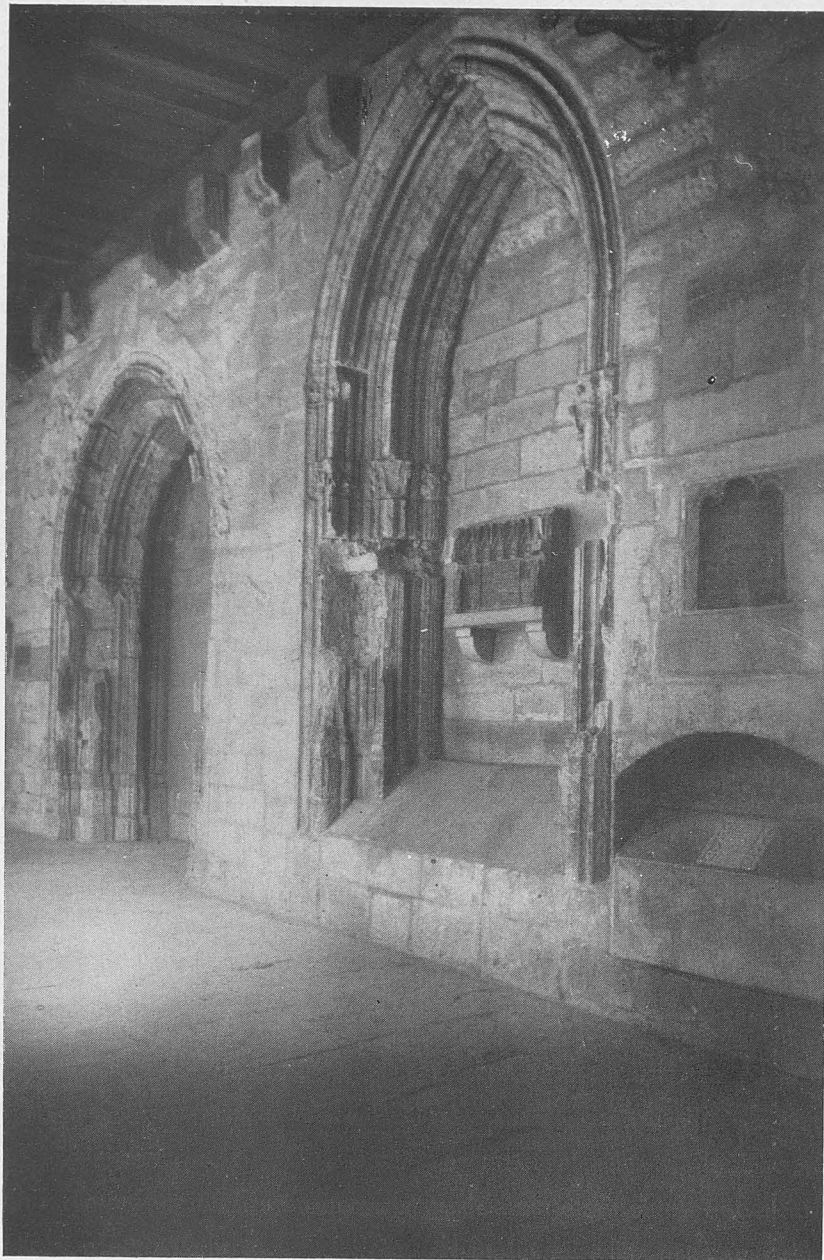
estudio de la reconstrucción del mismo, tenemos obras en tal establecimiento científico. Tal iniciativa partió del Excmo. Sr. D. Blas Pérez, Ministro de la Gobernación, quien presta su más caluroso y afectivo apoyo.

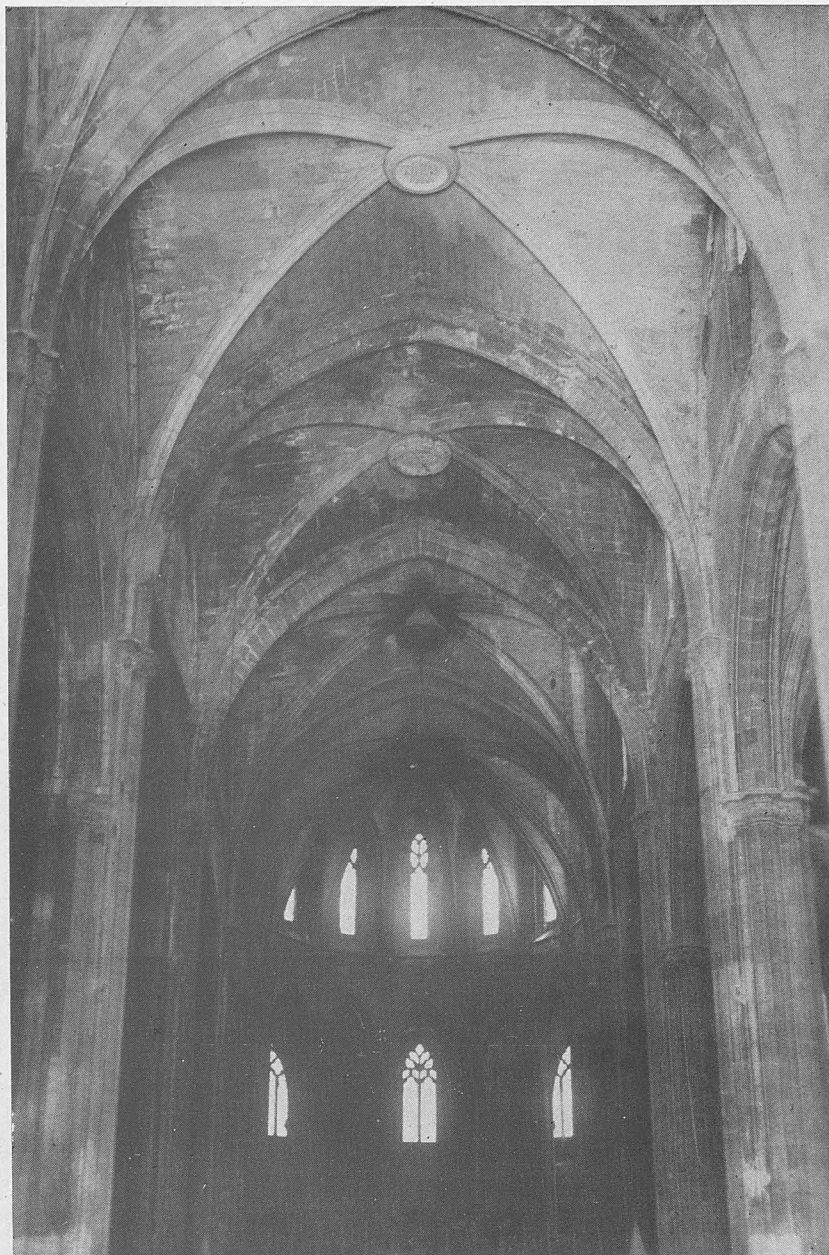
Situado el Observatorio del Ebro a tres kilómetros de Tortosa, o sea dentro de la zona

de combate de nuestra pasada guerra nacional, sufrió, aparte de los desperfectos lógicos inherentes a su situación, las ocupaciones y desmantelamientos que pudiéramos llamar normales en estas ocasiones.

Sirvieron sus edificios para albergar unidades del ejército o como depósitos de mate-

TORTOSA.—Catedral. Claustro, nicho y arca sepulcral tabicados anteriormente.





TORTOSA.—Catedral. *Bóveda reconstruida.*

rial y almacenes, siendo parte de sus instalaciones de carácter científico desmontadas y recuperadas la mayor parte de ellas a la terminación de la guerra.

Los edificios, construídos alrededor de 1900, aparte de los destrozos reseñados sucintamente, adolecían de un defecto usual en el tipo de construcciones de aquella época.

Los entramados de piso, de vigería de madera, acusaban en su totalidad pandeos pronunciadísimos y ruina inminente en algunos casos, como ha quedado demostrado al sustituir parte de ellos y comprobar la destrucción total de los empotramientos.

El problema principal en esta reconstrucción se planteó al exponer la Dirección del



TORTOSA.—Escuela de trabajo.

Observatorio la decisión de proceder por sus propios medios y la generosa ayuda del Consejo Superior de Investigaciones Científicas al cambio y mejora de los aparatos de observación existentes, de tipo ya anticuado, por instalaciones a tono con el creciente progreso de la ciencia en tal rama.

Los antiguos locales carecían no ya de la severa prestancia exigida en tal clase de edificaciones, sino, y eso era lo más grave, de la capacidad necesaria para la instalación de los aparatos modernos.

Por ello, se procedió a un estudio conjunto

de las necesidades actualizadas, proponiéndose el plan de reconstrucción a la aprobación de la Superioridad, la que prestó su apoyo más decidido ante la importancia e interés nacional de la obra a llevar a cabo, que habrá de prestigiar y hacer conocer en el extranjero esta nueva faceta constructiva de nuestra Dirección General. Hasta la fecha, aparte de numerosos científicos nacionales, hemos tenido ocasión de observar las constantes visitas de extranjeros especializados en estas investigaciones científicas que elogian calurosamente las obras que lleva a cabo Regiones Devas-

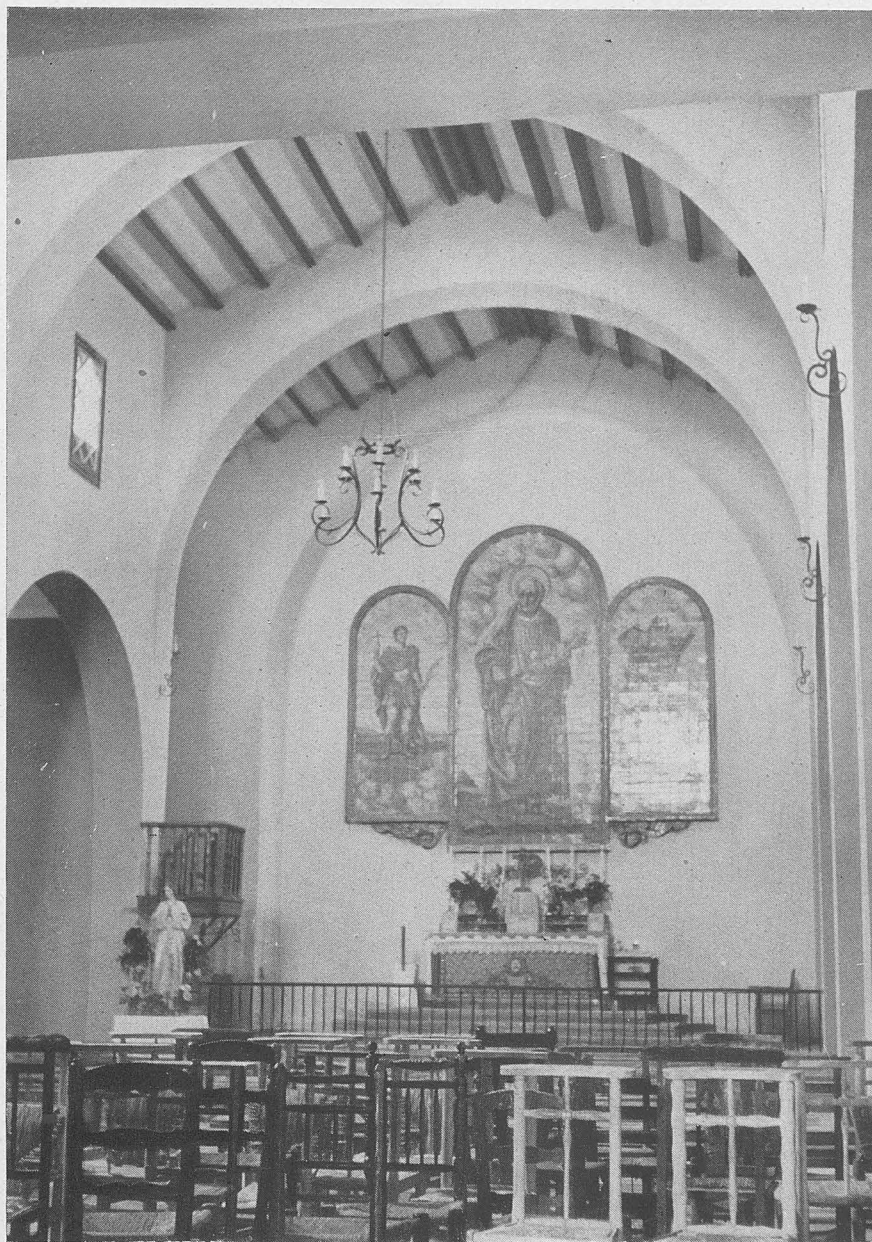
tadas en un establecimiento de tan alto interés nacional e internacional.

Se ha procedido a la reconstrucción del pabellón de Sismología, preparándolo para la instalación de los nuevos aparatos de observación en un departamento subterráneo, a ocho metros de profundidad, que reúne las más modernas condiciones para un perfecto regis-

tro de terremotos. La edificación superficial se ha ampliado con unas dependencias de laboratorio, archivo y manipulación de material, ordenando y ampliando los accesos y construyendo aceras.

Se han construído de nueva planta pequeños pabellones destinados a la instalación de aparatos de observación de fenómenos magné-

CORBERA.—Iglesia.



ticos, con los modernísimos magnetómetros Q. H. N. y B. M. Z.

Estos pabellones son de características constructivas especiales. Los huecos exteriores han de ser necesariamente dobles, no pudiéndose utilizar en absoluto en las fábricas arcillas ni otro metal que el cobre, tanto para elementos de resistencia, como para herrajes y clavazón. Ambos pabellones, urbanizados sus alrededores, se hallan ya en funcionamiento, instalados los nuevos aparatos.

Otro de los pabellones de nueva planta es el de electricidad atmosférica y corrientes telúricas. Instalado en un edificio de dos plantas se hallan locales en que se emplazarán los aparatos de observación, de registro, laboratorios y oficinas propias. Este edificio también

está totalmente terminado y urbanizados sus accesos. Como comentario favorable que apoya la necesidad de construcción del mismo, haremos constar que las instalaciones actuales ocupan cuatro veces más superficie que las antiguas, ya que esta especialidad de la ciencia se hallaba a comienzos de siglo en su nacimiento.

El antiguo pabellón Lánderer, que albergaba parte de la biblioteca general, la sala de exposiciones y en la planta alta un cielo figurado con unas oficinas anejas, se ha ampliado en parte mediante la elevación de una planta en el ala derecha del edificio, con departamentos que se destinan a despachos de Director y Subdirector, así como locales destinados a oficinas para el trabajo de becarios

PINELL DE BRAY.—Ayuntamiento.





BENISANET.—Viviendas para labradores.

del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Universidades o científicos extranjeros.

El local de la biblioteca existente, a todas luces exiguo para albergar las publicaciones de todos los órdenes que recibe el Observatorio, se ha ampliado aprovechando la altura del local y construyendo una entreplanta en galería que garantiza capacidad suficiente para la biblioteca general durante un período máximo de cincuenta años.

En este pabellón se han sustituido en su totalidad los forjados de madera en las dos plantas, llevando a cabo la construcción de una nueva cubierta en terraza y el cambio de la antigua cúpula esférica, de nueve metros de diámetro, por otra formada por un doble costillaje de madera que alberga las instala-

ciones eléctricas del cielo figurado, protegida al exterior por un blindaje de planchas de aluminio solapadas. En el interior se ha procedido a la decoración de la casi totalidad del edificio. Pequeñas obras de albañilería, la mayor parte de reparación, se han llevado a cabo en otros pabellones, entre ellos el de oficinas, almacén de publicaciones, etc., así como en el acceso y urbanizaciones de los terrenos circundantes.

Las necesidades del Observatorio no han sido cubiertas en su totalidad, ya que servicios de tan alto interés internacional, como los de las instalaciones Heliofísicas, para las cuales se ha recibido ya un aparato que es el quinto de su clase existente en el mundo y que carece todavía de lugar adecuado para su em-

plazamiento, están en la actualidad emplazados en pabellones de una pobreza de capacidad extraordinaria y en un pésimo estado de conservación.

La Dirección del Observatorio ha prestado constantemente su asesoría y colaboración en las construcciones y reconstrucciones llevadas a cabo, cooperación absolutamente necesaria en este tipo de edificios de especialización tan definida y fuera de lo común.

Las obras llevadas a cabo por la Comarcal en sus once años de vida han superado la cantidad de cincuenta y tres millones de pesetas.

Las que actualmente están en ejecución suman alrededor de diez millones de pesetas, incluidos los proyectos ya aprobados por iniciar. Los proyectos cuya aprobación está pendiente ascienden a un total de seis millones de pesetas en números redondos.

Las fotografías que acompañan la presente reseña complementan en medida gráfica, naturalmente muy reducida, la labor llevada a cabo por la Comarcal, que en estas líneas he procurado exponer muy rápidamente.

JAVIER PEÑA PEÑA
Arquitecto.

AMPOLLA.—Viviendas para pescadores.





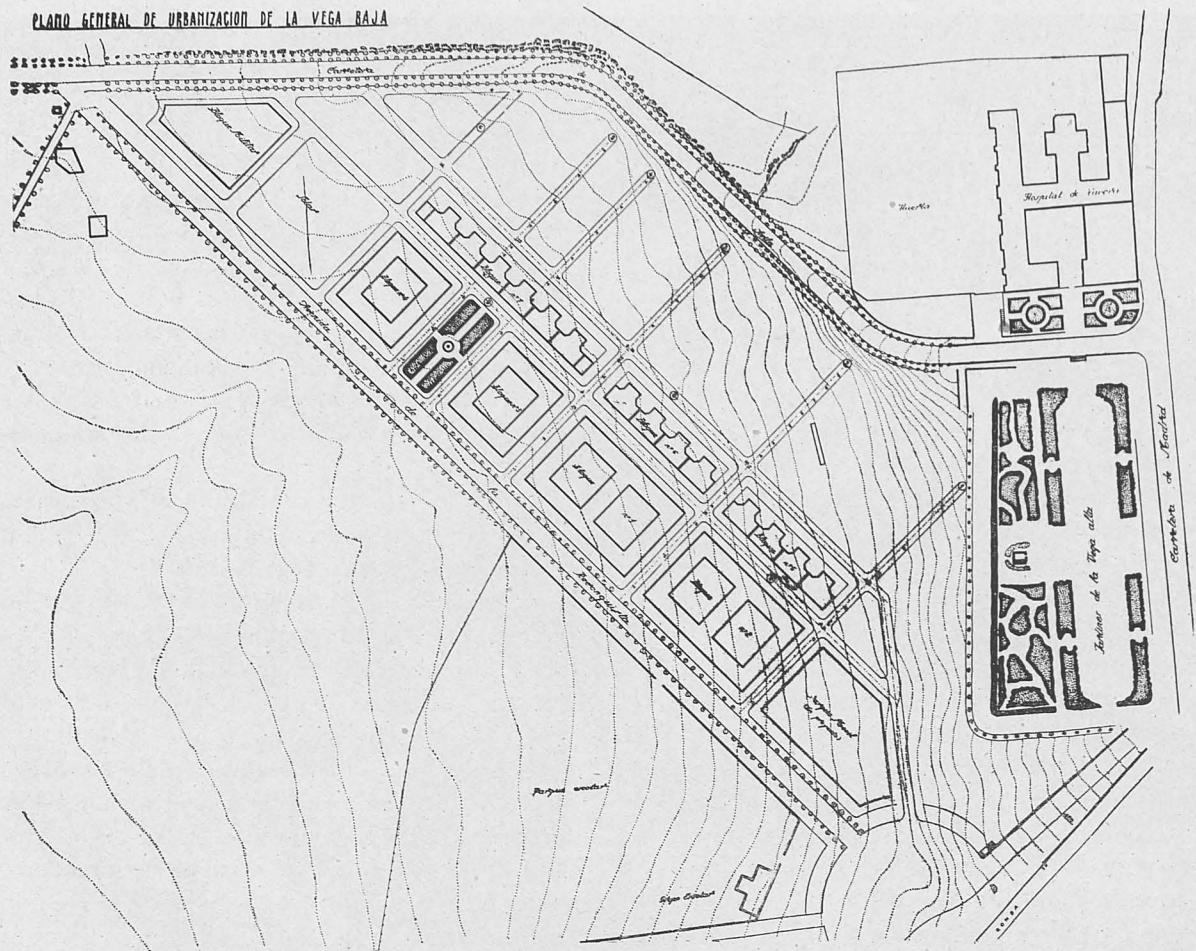
TOLEDO.—Bloques de viviendas en la Vega Baja. Vista aérea.

ORDENACION Y NUEVOS BLOQUES EN CONSTRUCCION EN LA VEGA BAJA DE TOLEDO

Entre los más amplios y mejores paseos de esta ciudad podemos citar el Paseo de la Vega, extendida zona de verdor, donde están situados los tristes despojos de construcciones romanas, un día soberbio monumento, que los vencedores fijaron atraídos por el agrado de la Vega; entre ellos merece lugar preferente el Circo Máximo, hoy reducido a trozos de muro y machones de gran consistencia hechos de piedra menuda y cal, restos de edificio

romano al que han designado unos autores el carácter de Teatro y otros el de Templo. Ora de Hércules, ora de Marte, Venus o Esculapio. Muy inmediatos al paseo, caminos que van a parar a la antiquísima y famosa fábrica de espadas, hoy de armas, dotada de los mayores adelantos.

En las proximidades de esta zona que se describe y aguas abajo del río Tajo, de estas aguas que casi del todo rodean la ciudad de



TOLEDO.—Plano de ordenación de los nuevos bloques de la Vega Baja.

maravilla, se encuentra situada la Basílica de Santa Leocadia, “El Cristo de la Vega”, Panteón de Reyes y Santos; pues bien, en este paseo de la Vega Baja actualmente se están construyendo grandes y magníficos bloques de viviendas, así como haciendo la urbanización correspondiente, que ha de servir de expansión y ensanche a la imperial ciudad y que a continuación describo brevemente.

Los motivos que dieron lugar al emplazamiento de estos bloques en la zona referida han sido: que la ciudad antigua de Toledo no ofrecía condiciones higiénicas para la construcción de los mismos, lo tortuoso de sus calles, las irregularidades de tan enormes desniveles que presentan las mismas y, por tanto, las muy malas condiciones de los solares disponibles.

Los autores de los proyectos de estos bloques son los técnicos siguientes: Arquitecto

D. Aristides Fernández Vallespín (fallecido), Arquitecto D. Francisco Moreno López, Arquitecto D. Esteban Riera y Arquitecto Don Eduardo Lagarde (fallecido).

La superficie edificada, incluyendo patios en planta baja, hace un total de 3.949,56 metros cuadrados; el número de viviendas es de un total de 298, así como 18 tiendas para el comercio.

Los Arquitectos antes citados han tenido muy en cuenta, como puede apreciarse en el documental gráfico que se presenta, el ambiente de estilo toledano, unido a la modernísima concepción de líneas que embellecen íntegramente la ordenación conjunta de la zona que actualmente se está construyendo.

La disposición general de estos bloques es la siguiente: En las fachadas principales, según puede observarse, se disponen en planta baja los accesos a los patios interiores, dota-

dos de arbolado, fuentes, bancos y piscina para niños, así como accesos a las tiendas, con una entrada al grupo central de viviendas compuestas de pisos exteriores e interiores, tomando el conjunto de los patios interiores un aspecto muy agradable dentro de su ambiente toledano.

Las viviendas de mayor programa de necesidades constan de vestíbulo, sala, comedor, tres dormitorios, cuarto de baño, dormitorio de servicio, aseo de servicio, cocina y despensa, con entrada independiente a la casa para el servicio utilizando la escalera general.

El programa de las necesidades de las viviendas pequeñas consta de comedor, tres dormitorios, cuarto de baño, cocina y despensa.

En la planta baja de fachada posterior se sitúan los lavaderos, con sus pilas individuales.

La construcción de estos bloques es de una calidad y nobleza extraordinarias: cimentaciones de hormigón, fábrica de ladrillo visto con ladrillo cerámico y, en los que van enfoscados, de ladrillo corriente con mortero de cemento. Entramados horizontales y de cubierta de madera, forjados de piso de hormigón armado con bovedillas de cemento. Para evitar la humedad, toda la planta perteneciente a las viviendas proyectadas en plan-

ta baja va forjada de tabiquillos y tableros de rasilla exactamente igual que en las terrazas, los pavimentos de tarima en las habitaciones con luz exterior, de baldosín de ariza en las cocinas y de mosaico de varias tintas en las restantes habitaciones; verjas y puertas de hierro forjado presentando caprichosas combinaciones, escaleras de mármol blanco, revestidos con azulejos blancos de primera clase y, en general, las demás instalaciones de electricidad, saneamiento, etc.

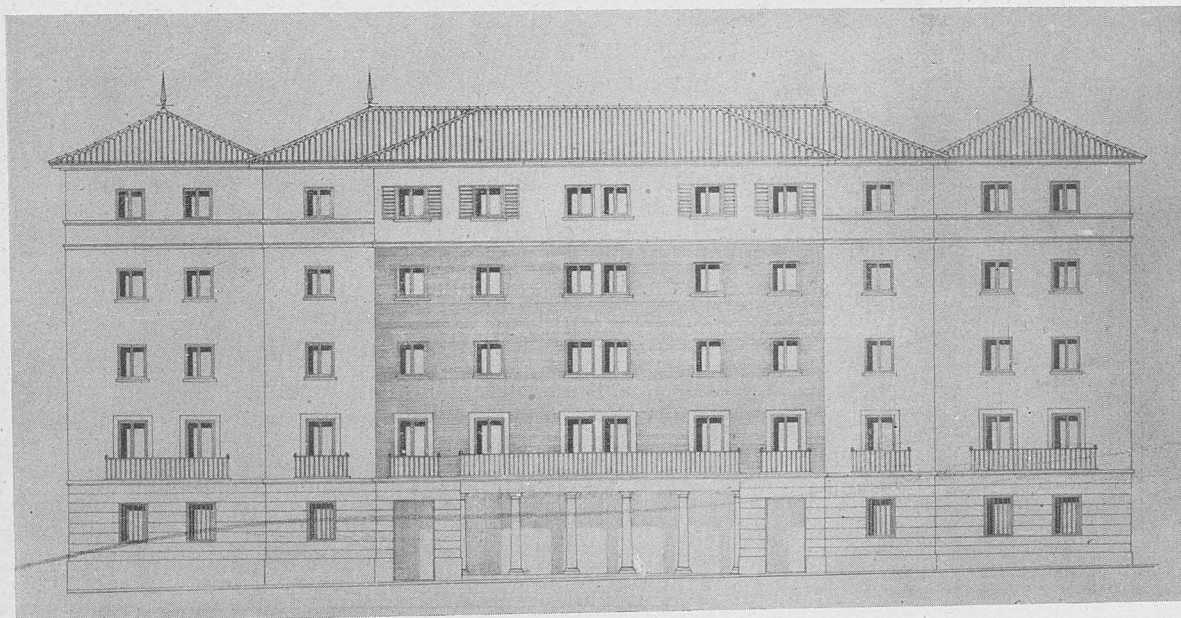
A continuación damos una relación de las cantidades empleadas en uno de los bloques, de materiales más principales:

4.105 m³ de arena, 1.200 m³ de grava, 553 m³ de piedra de mampostería, 1.015.250 kilogramos de cemento "Asland", 603.180 kilogramos de yeso, 1.577.005 unidades de ladrillos, 58.675 unidades de tejas curvas, 49.221 unidades de azulejos blancos, 206.497 unidades de mosaicos, 31.644 kgs. de hierro y 18.780 metros lineales de hilo I. K. B.

Actualmente se empezarán muy en breve otros bloques en la parte posterior de éstos, formando calle paralela a la nueva de la Avenida de la Reconquista, el autor de cuyo proyecto es el Arquitecto de nuestra Dirección General Don Francisco Echenique.

Se hallan realizándose los trabajos de ur-

TOLEDO.—Fachada principal de uno de los bloques.

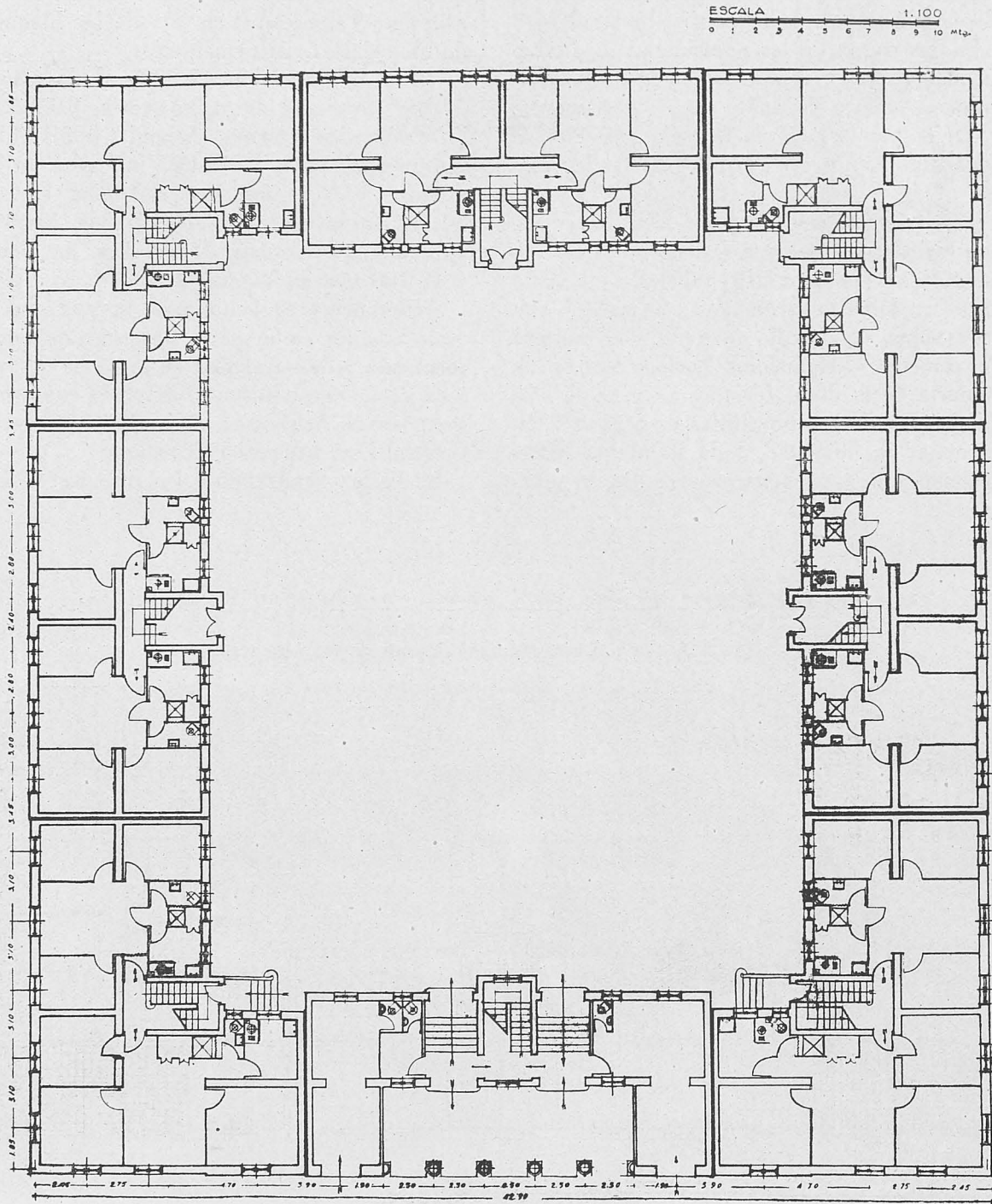


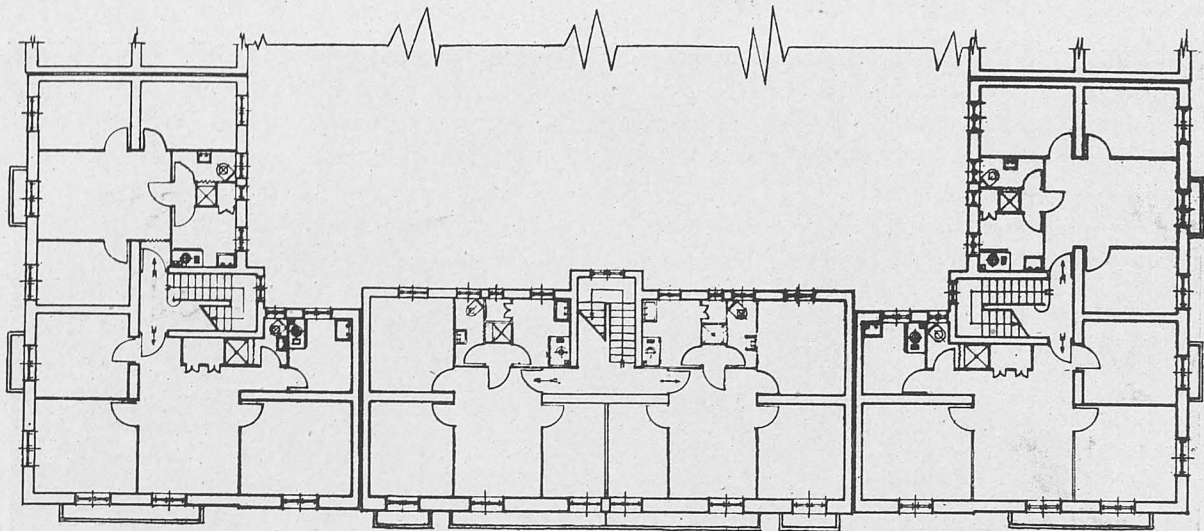
banización, así como los correspondientes al abastecimiento de agua, que ha sido necesario ampliar y cuyo proyecto es del Ingeniero que suscribe, indicándose todos los trabajos en las figuras que se acompañan.

Con respecto a la urbanización del núcleo de viviendas en la Vega Baja de Toledo, una

vez que se eligió el lugar se parceló convenientemente, disponiendo como acceso Municipal al nuevo núcleo urbano el llamado Paseo de los Alamos, que une la bajada de la Puerta de Visagra con la carretera de Avila, que se tiene estudiado como centro del núcleo urbano una plaza de 45 metros de ancho en-

TOLEDO.—Plano de planta baja de uno de los bloques de la Vega.

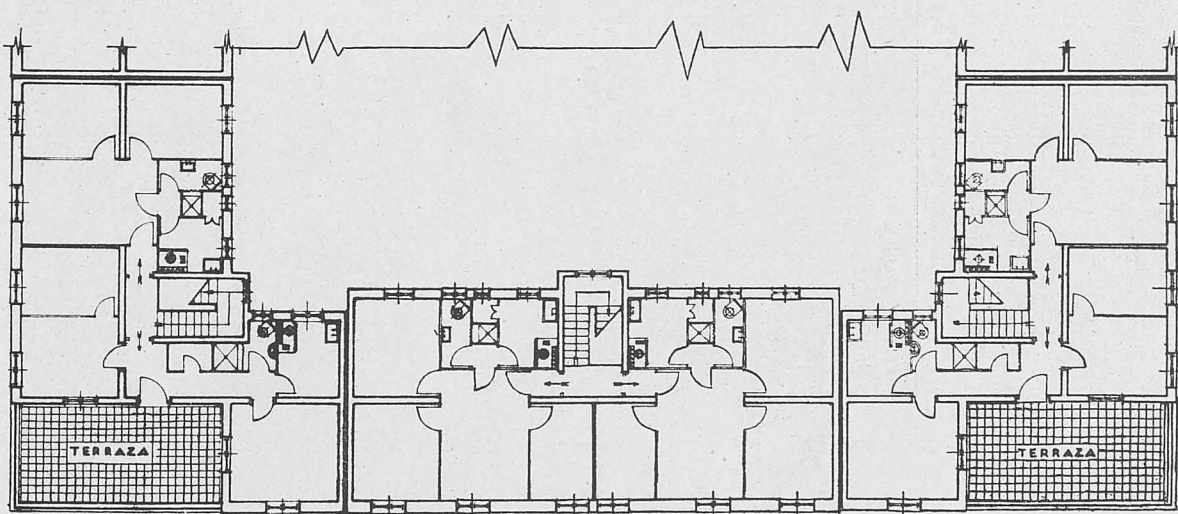




Planta de Pisos.

TOLEDO.—Planta de pisos y de áticos de uno de los bloques.

La parte sin dibujar de las dos plantas es igual a la planta baja



ESCALA 1:100
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Mts.

Planta de Áticos.



Fachada del primer bloque de viviendas en la Vega Baja.—Abajo: Detalle del escudo de la ciudad en los porches del bloque. Azulejo de Talavera de la Reina.





Nuestra Señora del Sagrario, patrona de la ciudad. Azulejo de Talavera de la Reina.—Abajo: Patio interior de uno de los bloques de la Vega Baja.



cuadrada a ambos lados por edificios porticados, donde se podrán instalar importantes servicios. El acceso al Paseo de Madrid y al Hospital Tavera se efectuaría en su día por una escalinata de grandes proporciones construída de piedra y ladrillo.

Las calles secundarias tienen 15,50 metros de anchura, ya que se ha respetado el criterio de que todas las calles sean arboladas, teniendo las aceras 5 metros y la calzada 5,50 metros.

En resumen, como ya dijimos anteriormente, la zona de emplazamiento de estos bloques de viviendas es inmejorable; la Vega de Toledo está próxima a la Puerta de Visagra, lugar soleado inmediato a la zona arbolada y situada estratégicamente entre las carreteras de Madrid y de Avila, de máxima circulación en tiempo normal; tiene una superficie de unos 100.000 metros cuadrados, donde pueden situarse unos 6.000 habitantes. Hoy el

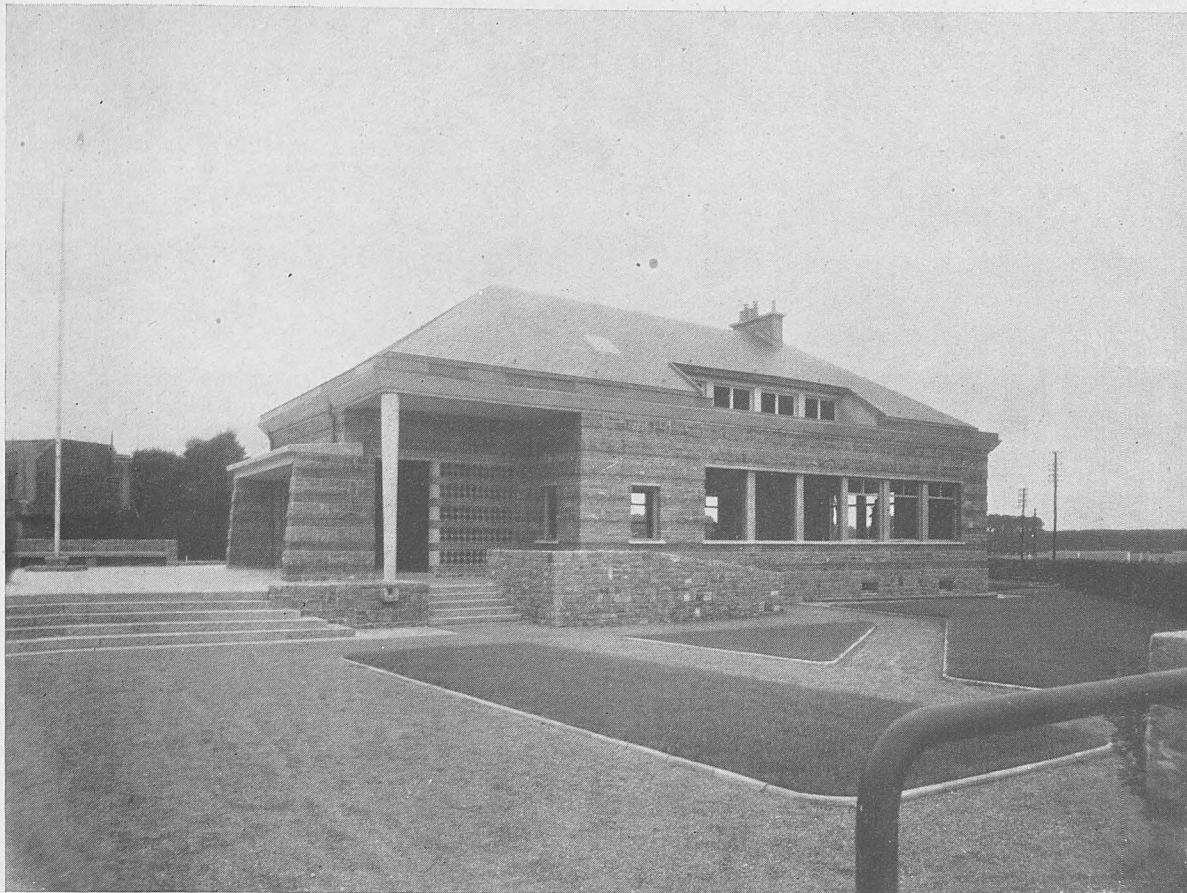
Paseo de la Vega es uno de los lugares más pintorescos de la ciudad, muy preferido de los toledanos con sus jardines y atractivas vistas, lleno de recuerdos históricos y de poesía.

Se ha tenido muy en consideración el no ser dañadas las vistas que ofrece la ciudad antigua, pudiéndose admirar su maravillosa silueta, popularizada por tantos artistas, desde el Greco a Zuloaga, destacando las múltiples torres de su Iglesia, desde la gótica de la Catedral, dominante y gallarda, hasta las mudéjares de cálidos tonos y severa masa... Pero falta, por desgracia, algo esencial para completar la silueta de la Gran Ciudad Imperial: es el fuerte perfil de su destruído Alcázar, que con su ceño militar añadía su tono severo al sentido religioso de esta ciudad del arte y de la historia de nuestra Patria.

LUIS GARCÍA VALLEJO
Ingeniero.

TOLEDO.—Vista aérea del conjunto de bloques.





Conjunto del edificio.

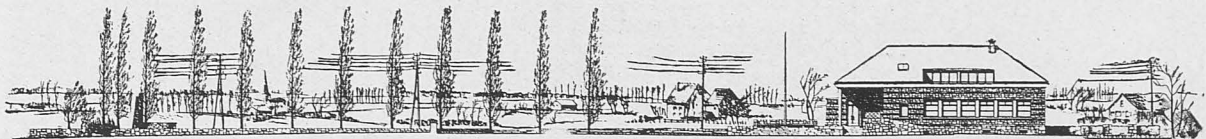
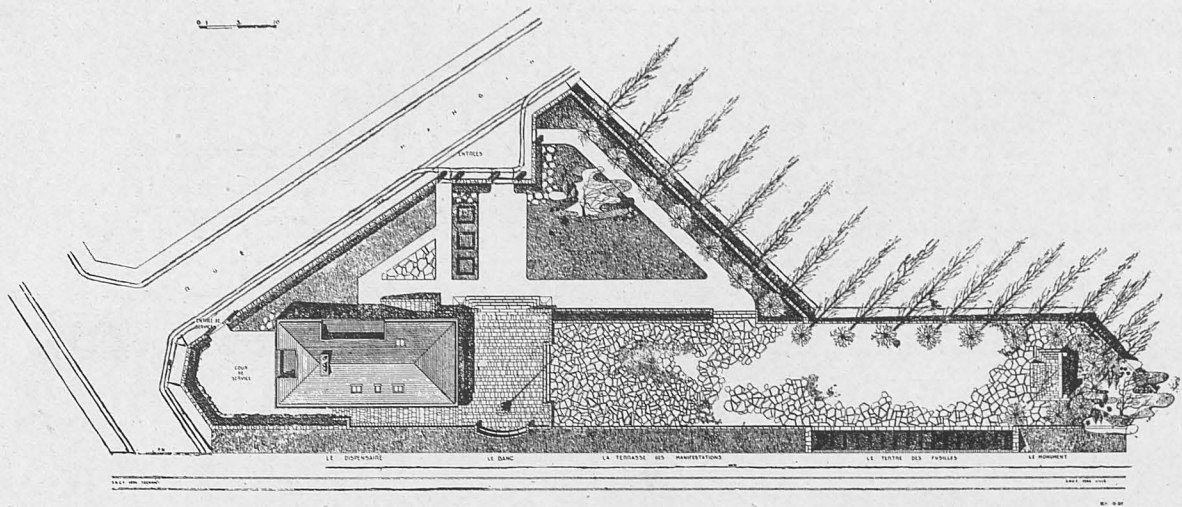
EL "SOUVENIR D'ASCQ"

La obra que presentamos a nuestros lectores tiene un carácter muy particular por tratarse a la vez de un monumento conmemorativo y de un edificio utilitario y funcional.

El problema planteado a los arquitectos sumaba a las dificultades de un terreno irre-

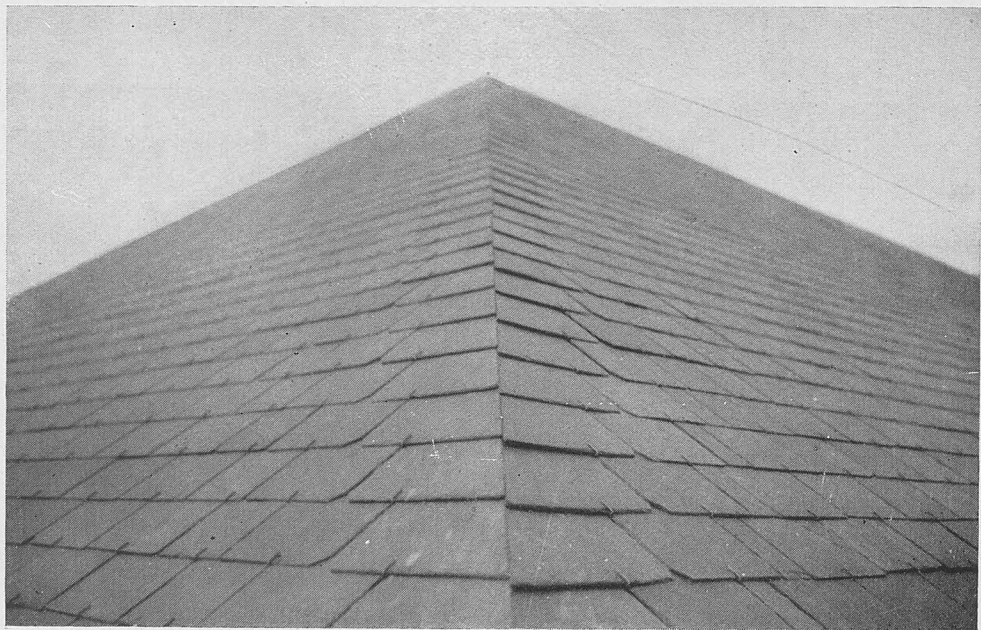
gular e ingrato las de un programa aparentemente híbrido.

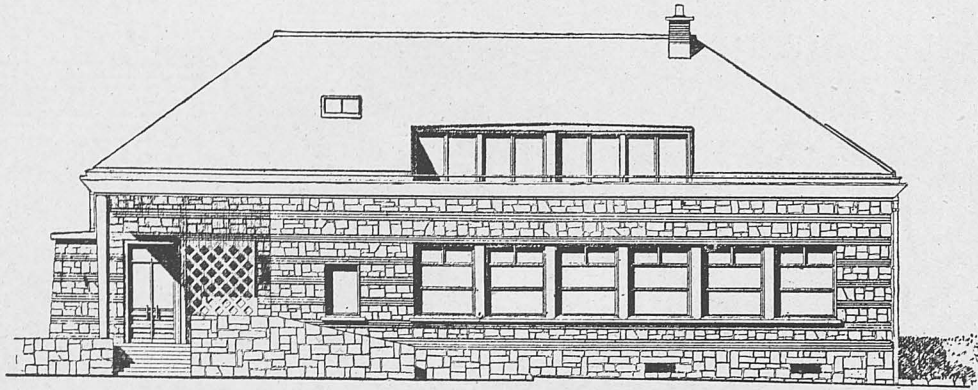
La parte conmemorativa tenía por objeto conservar el recuerdo del fusilamiento de 86 hombres durante la guerra de Liberación, en 1944; en cambio, la parte funcional estaba



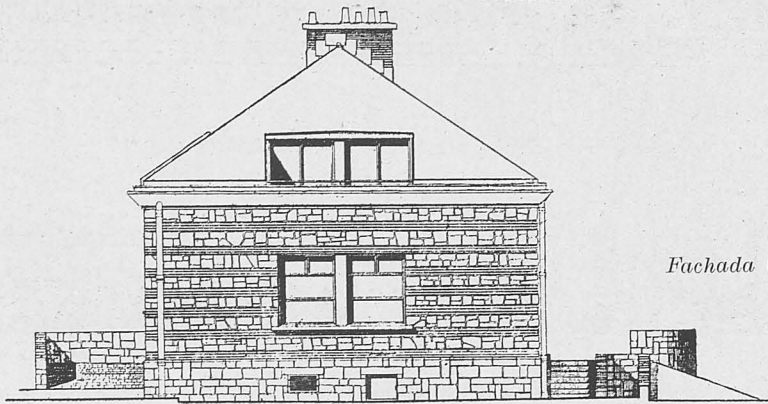
Planos de conjunto.

Detalle de la cubierta.

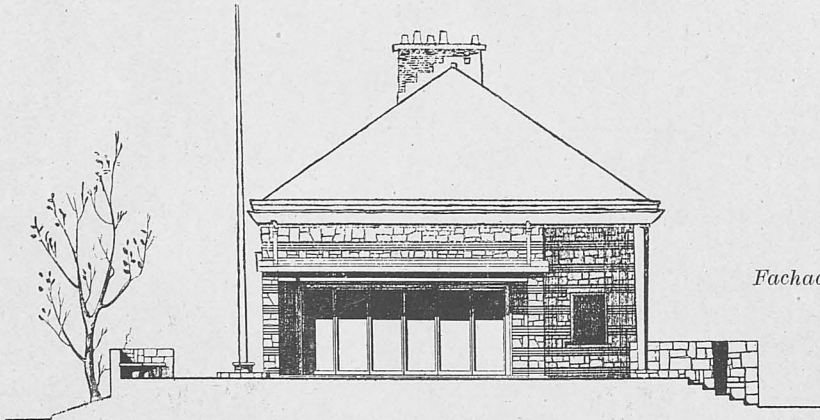




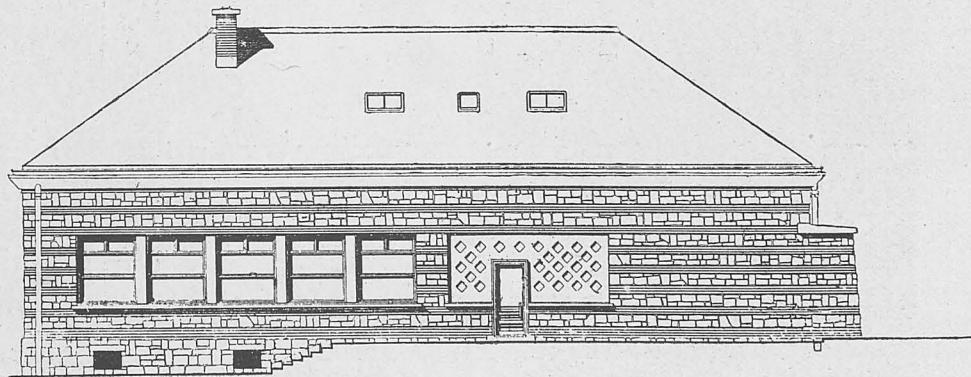
Fachada Sur.



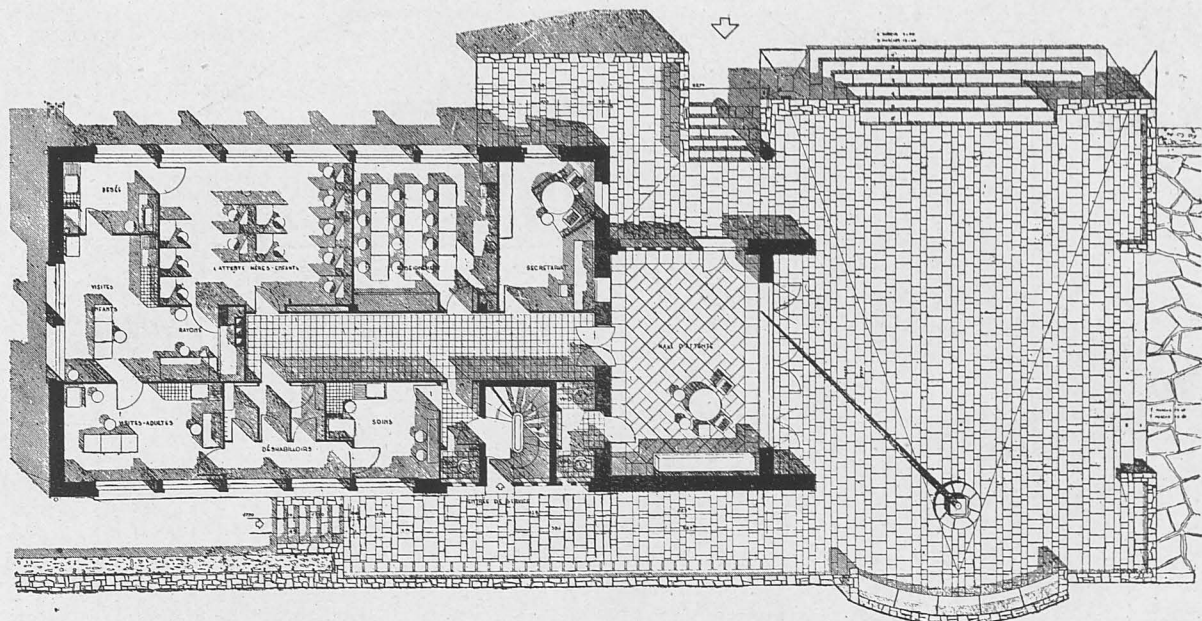
Fachada Oeste.



Fachada Este.

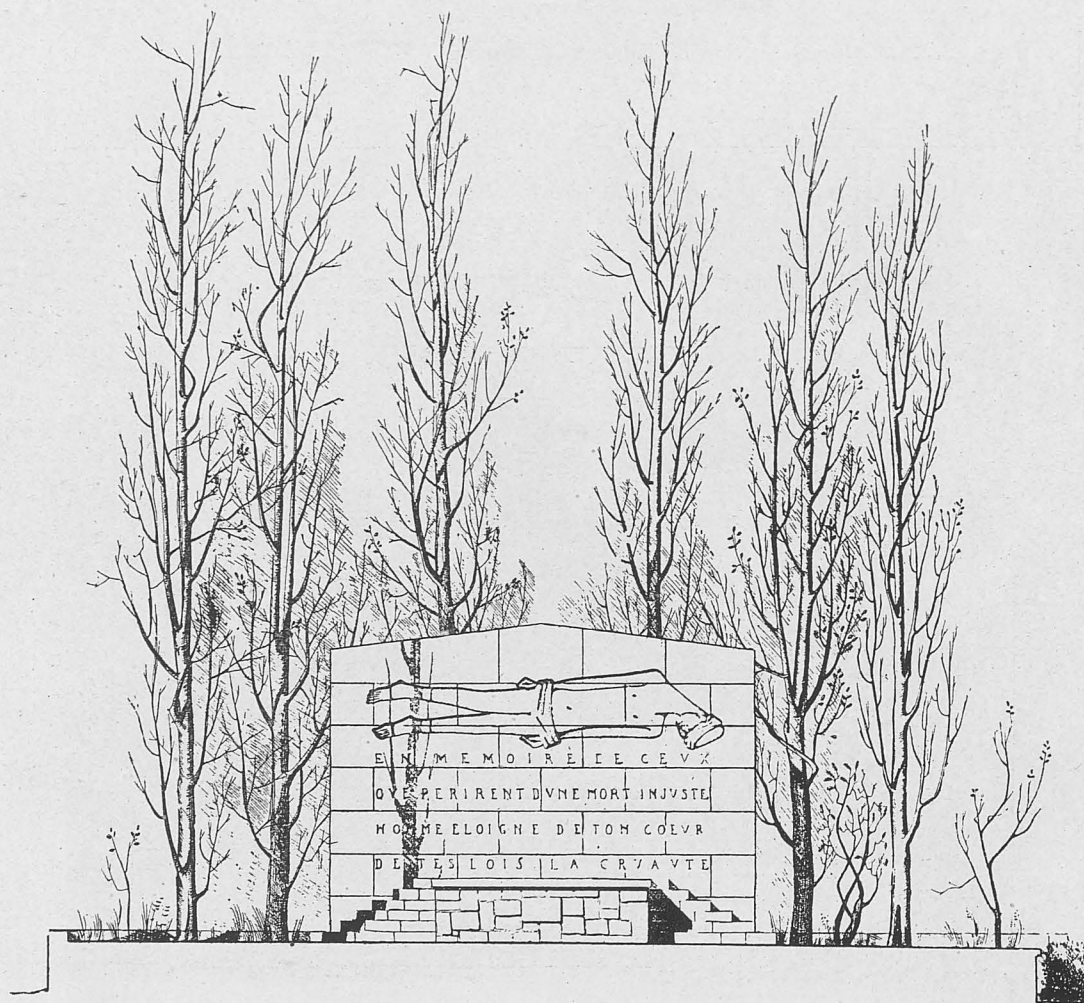


Fachada Norte.

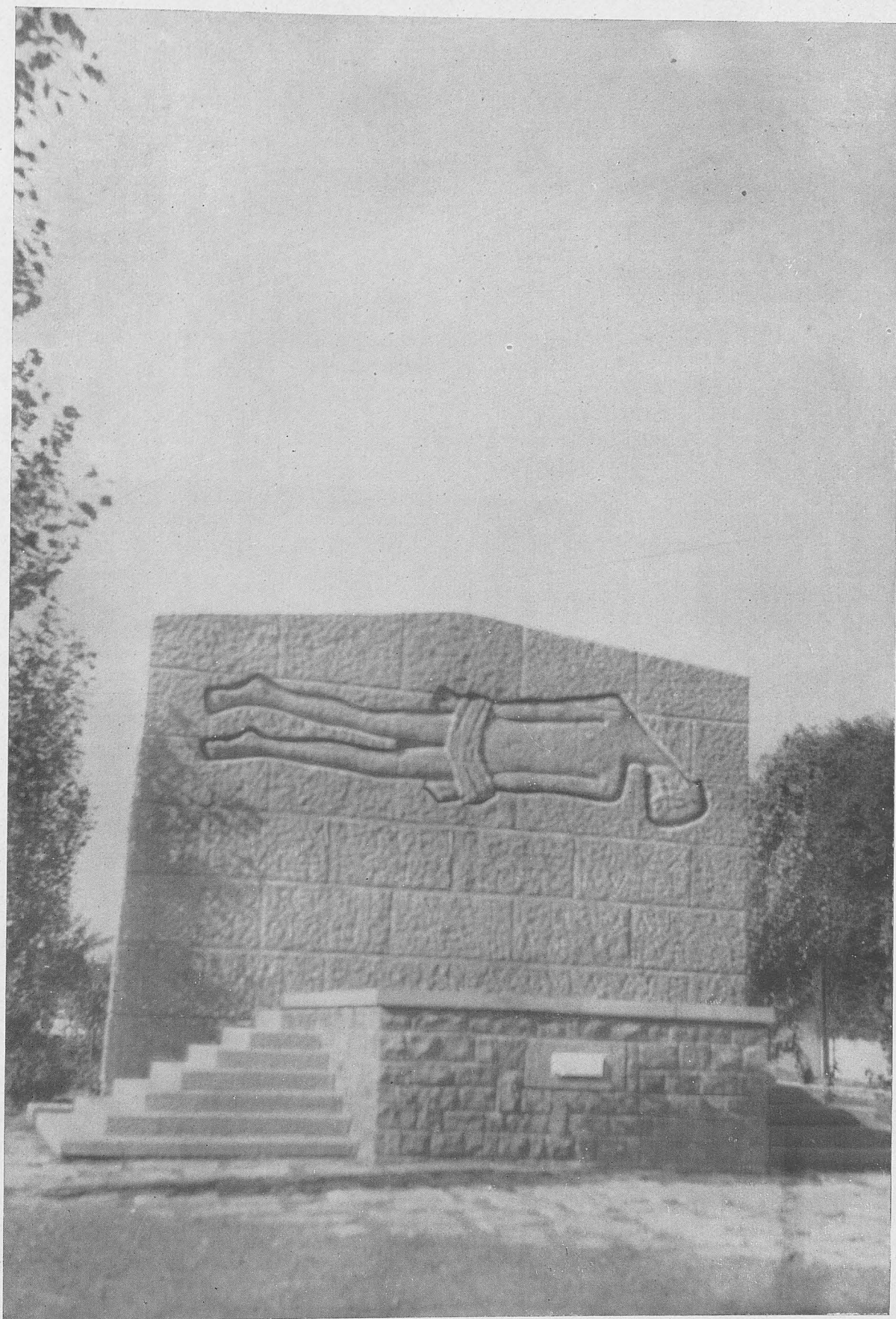


Planta baja. Dispensario.

0 1 5 10



Monumento conmemorativo. Escultor, Luc Arsene - Henry.



Monumento conmemorativo.



Souvenir d'Ascoq. Fachada Norte.—Abajo: Detalle de la entrada.



destinada a un dispensario y residencia de una asistencia social.

Puesto a concurso este proyecto salieron premiados los hermanos Arsene-Henry, arquitectos S. A. D. G. y Luc Arsene-Henry, escultor.

Con muy buen acierto, a nuestro parecer, los arquitectos supieron conservar la unidad del programa propuesto. Su plano viene a

ser la traducción gráfica y fiel de la idea esbozada por el Comité de la Fundación.

Existe una continuidad natural entre el monumento, símbolo de la crueldad humana, y el edificio dedicado por los mismos hombres al alivio del dolor y la miseria. Esta continuidad está perfectamente conseguida por dos terrazas con niveles diferentes; dos superficies perfectamente desnudas, pero que

Fachada Este.

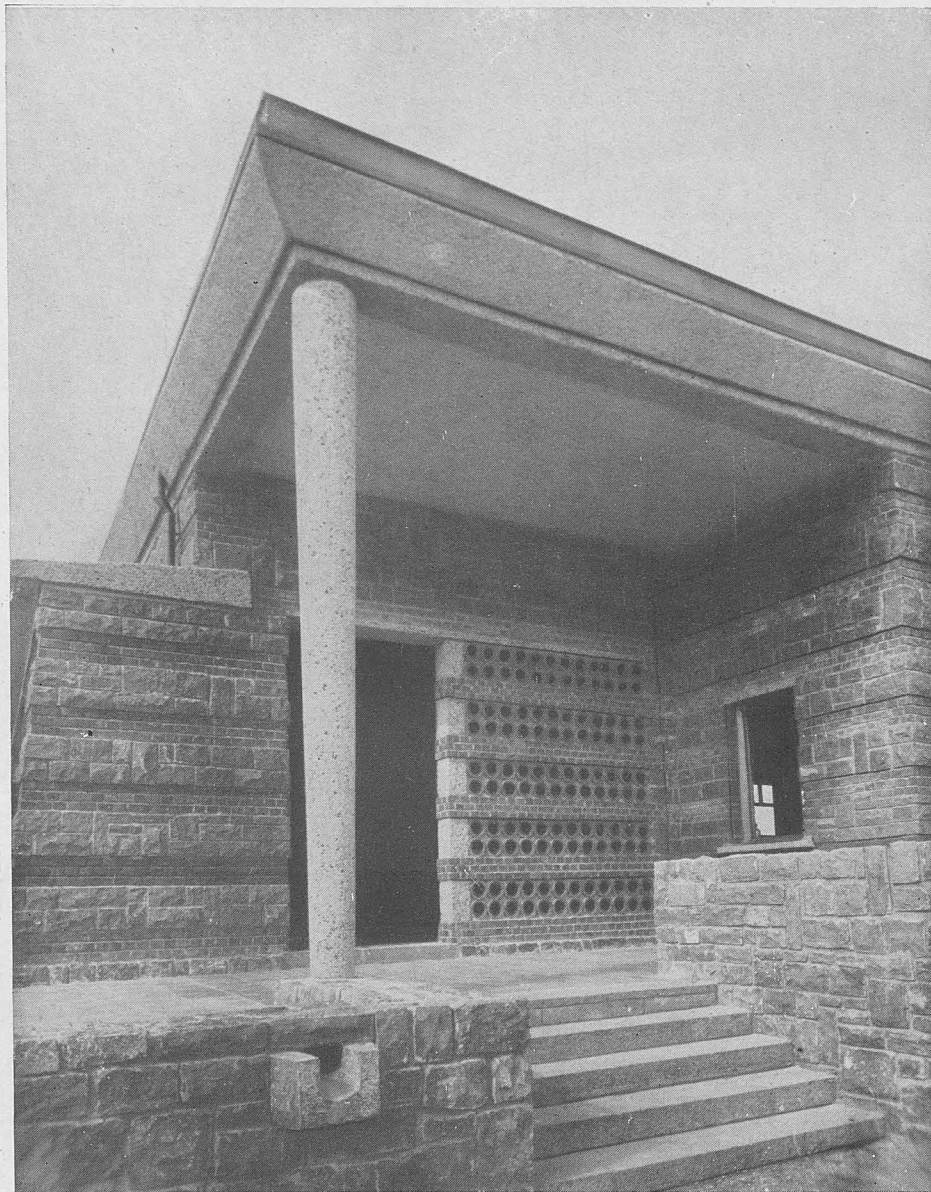


nuestra imaginación llena de seres humanos capaces de lo mejor y de lo peor. El monumento: un recuerdo; y el dispensario: un acto de desagravio, un remordimiento, una plegaria a la escala humana.

La composición es clásica, con dos ejes y una rótula en la terraza del dispensario. Una losa de hormigón forma la cimentación del

monumento; sobre esta losa se alza un muro de fábrica hecho con bloques de piedra de Soignies. La escultura se ha realizado en la misma obra. A mano derecha de la terraza se ha conservado en su estado primitivo el paredón de ladrillo rojo y la tierra donde cayeron las víctimas. Tres muros bajos rodean esta parte en desnivel y compartimentada por

Detalle del porche de entrada.





Detalle del porche de entrada.

hileras de boj. De la terraza de los caídos accedemos a la terraza del dispensario por tres escalones. Los servicios del dispensario están situados en la planta baja y en el primer piso el domicilio de la asistencia social. Un jardín, sala de espera para los días de sol, y un patio de servicio terminan la composición.

Los materiales empleados son de tipo tradicional, pero la técnica de empleo de los mismos es muy moderna. Las paredes se han levantado por hiladas, alternadas de piedra y ladrillo bruto. El revestimiento de las paredes del hall se ha realizado con losetas de barro cocido. Se han conseguido las "claustra"

del porche con tubos de barro cocido, de los que se utilizan en la región para el aventamiento de los campos. Toda la carpintería de taller es de madera encolada, sin ensambladuras, y las hojas de las ventanas son losas de cristal de St. Gobain, sin marco. La piedra utilizada es piedra en bruto sin marca alguna de instrumento, según la técnica de los adoquinadores.

El conjunto ofrece una armonía de grises,

realizada por el rojo discreto de los ladrillos y enmarcada en los verdes de los bojés y del césped.

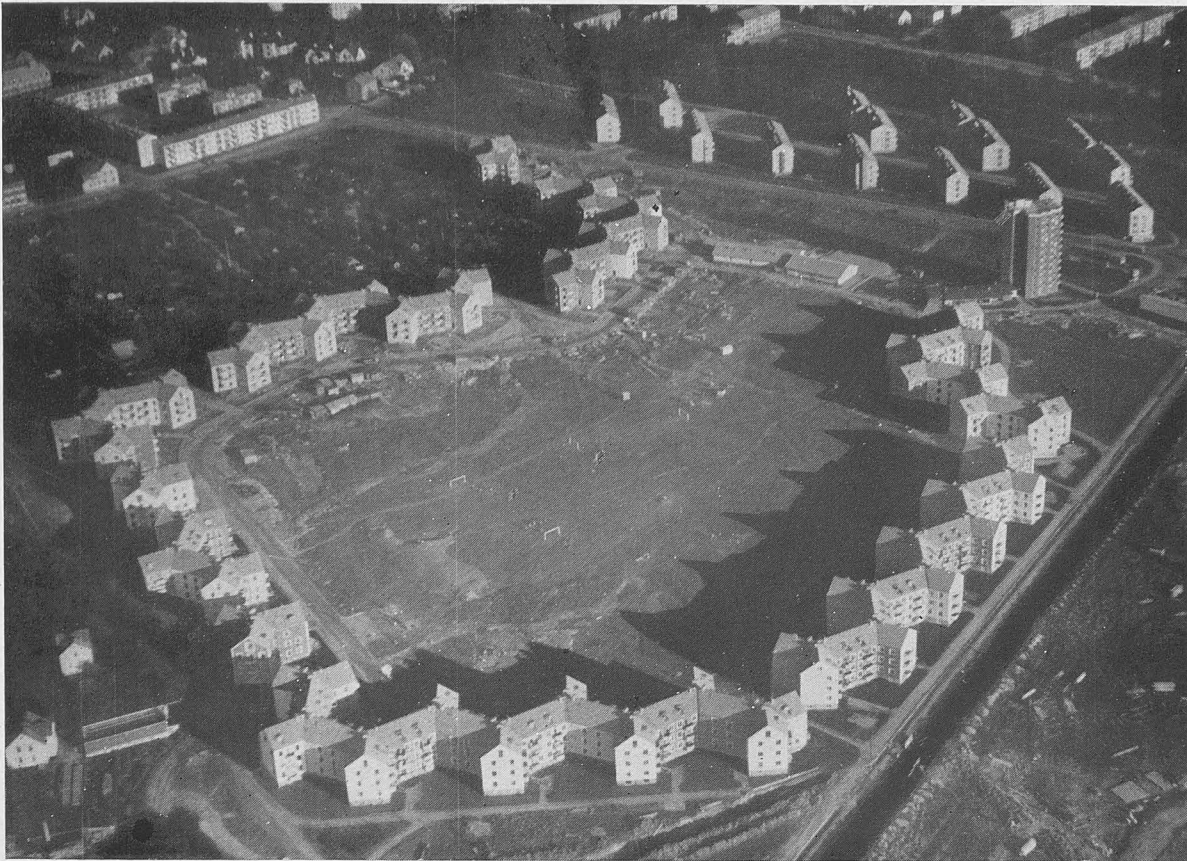
* * *

El "Souvenir d'Ascq", empezado en el mes de octubre del 50, se ha inaugurado este mes de mayo de 1951.

P. M. IRISARRI
Arquitecto.

Detalle de la construcción.





Un bloque de "casas en estrella". Arquitectos, Sven Backstrom y Leif Reinius.

ACTIVIDAD DE LOS ARQUITECTOS SUECOS

El Salón de Otoño de los Arquitectos Suecos, que acaba de celebrarse en el Museo Nacional de Estocolmo, fué una exposición de gran interés desde varios puntos de vista. Mostraba trabajos terminados o proyectados durante los últimos cinco años, ilustrando los más recientes progresos en la construcción de viviendas, fábricas y edificios monumentales en Suecia, así como la halagadora atención internacional de que han sido objeto los arquitectos y urbanizadores suecos en los últimos años. Varios hospitales destinados a levantarse en Venezuela y un plano general en gran escala para Karachi, en Paquistán, en que actualmente trabajan especialistas suecos, eran dos interesantes trabajos llevados a cabo por cuenta extranjera, presentados juntamente con gran número de escuelas, fábricas, edificios públicos, casas de departamentos, casitas de recreo, etc., edificados en Suecia.

Las maquetas eran pocas y en pequeña escala, y el interés se concentraba principalmente en los diseños y esbozos, complementados por fotografías, de excelente presentación, de que estaban recubiertas las paredes. Resultaba asombroso comprobar en qué extensión también los legos en la materia podían experimentar un goce artístico al contemplar este material.

LAS "CASAS EN ESTRELLA" DAN INDEPENDENCIA A LOS INQUILINOS

Entre los expositores figuraba la Oficina de Arquitectura

de la KF (Unión Sueca de Cooperativas), permitiendo apreciar el material que ésta enseñaba en el desarrollo de los barrios residenciales y de los pisos de departamentos destinados al personal de la fábrica de cerámica de la KF, en Gustafsberg, que se encuentra en pleno desarrollo. Uno de los problemas a resolver fué aquí la construcción de viviendas para un gran grupo de obreros de ambos sexos, en el que predominaban las mujeres, de manera que no hicieran el efecto de barracas. Ahora la Compañía ha adoptado el procedimiento de intercalar las viviendas para solteros entre los departamentos de mayor tamaño.

Había numerosos diseños de tipo parecido, como por ejemplo el del muy comentado barrio residencial de "casas en estrella", en Rosta, cerca de Örebro, en el ceniro de Suecia, con una casa sumamente estrecha de diez pisos, que contenía exclusivamente departamentos de un cuarto, mientras que en las unidades más bajas los departamentos eran mayores. Las "casas en estrella" han recibido su nombre de la forma de la planta, de tres puntas rectangulares. La agrupación de las casas es irregular, a fin de que haya movimiento de líneas y luz desde todas las direcciones. Estas casas han mostrado ser una buena solución del problema de obtener un máximo de luz y cierta independencia de los departamentos pequeños. Al igual que otros muchos barrios residenciales, hay en éste jardines con lugares de juego y piscinas para los niños, calefacción central y lavadero común.

En los últimos años se han oído muchas objeciones con-

tra la costosa instalación de las nuevas escuelas suecas, pero al ver los encantadores dibujos y fotografías de la Escuela Primaria de Torpa, en Gotemburgo, o de la Escuela Secundaria de Instrucción Práctica de Hälsingborg, pocas personas hubieran negado que en escuelas tan magníficamente instaladas los alumnos deben adquirir al menos una sensación de agrado y armonía. También a detalles como lámparas y relojes se había dedicado cuidadosa atención, para no hablar de los lugares de juego, dispuestos con máximo ingenio.

HOSPITALES PARA VENEZUELA

Los arquitectos suecos, en colaboración con la conocida casa contratista SENTAB, estaban representados por planos para tres hospitales ultramodernos de diferentes tamaños que han de levantarse en Venezuela, el mayor de 580 camas, teniendo además locales para clínicas, laboratorios y salas de enseñanza para la Facultad de Medicina de la Universidad de Maracaibo, que comportaban numerosos problemas espinosos, tales como el de combinar la abundancia de luz y aire con la necesidad de evitar el sol y el calor. Según los especialistas, los proyectos presentados por los arquitectos Herman Imhäuser, Hakon Ahlberg y Anders Tengbom muestran muchas innovaciones interesantes.

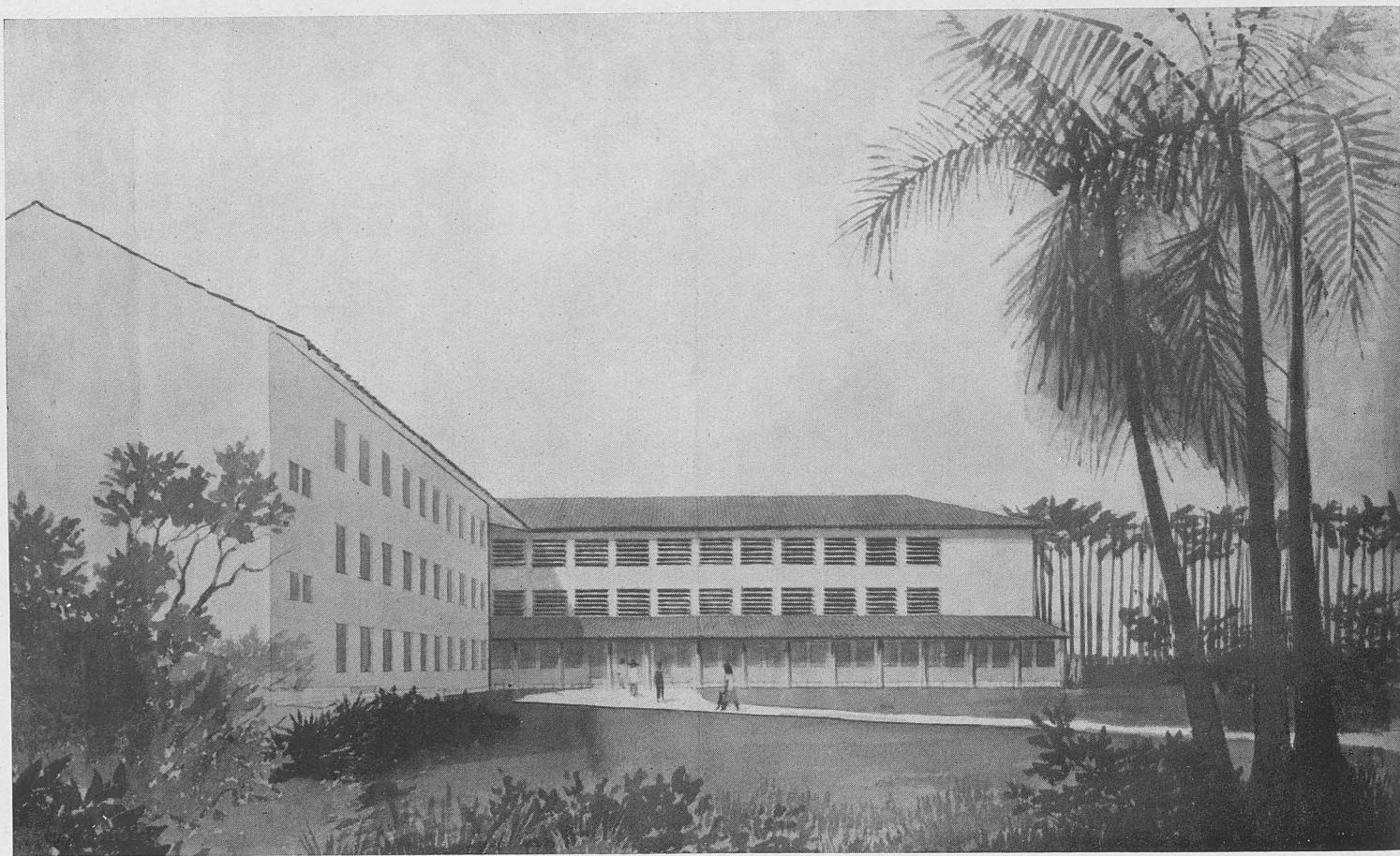
El plano general para la ciudad de Karachi, formado por todo un juego de cartas y dibujos de gran extensión, obra de la Vattenbyggnadsbyran, de Estocolmo, denotaba mayor ambición todavía, pues comporta la transformación de

esta ciudad, en parte primitiva, en una metrópoli moderna completa, cuya población futura se calcula en tres millones de habitantes, con sus jardines de recreo, vías de acceso para los transportes, etc.

ESTRUCTURAS LIGERAS Y AIROSAS

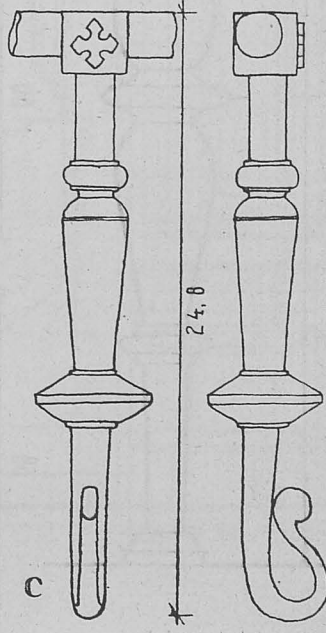
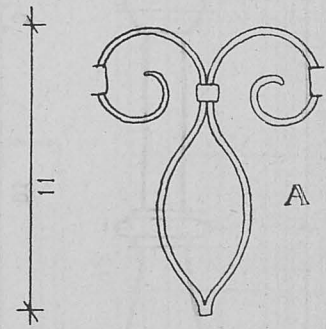
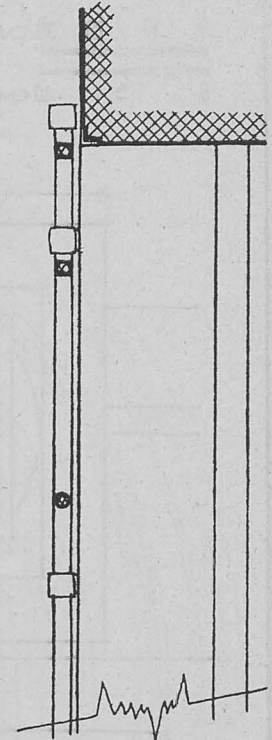
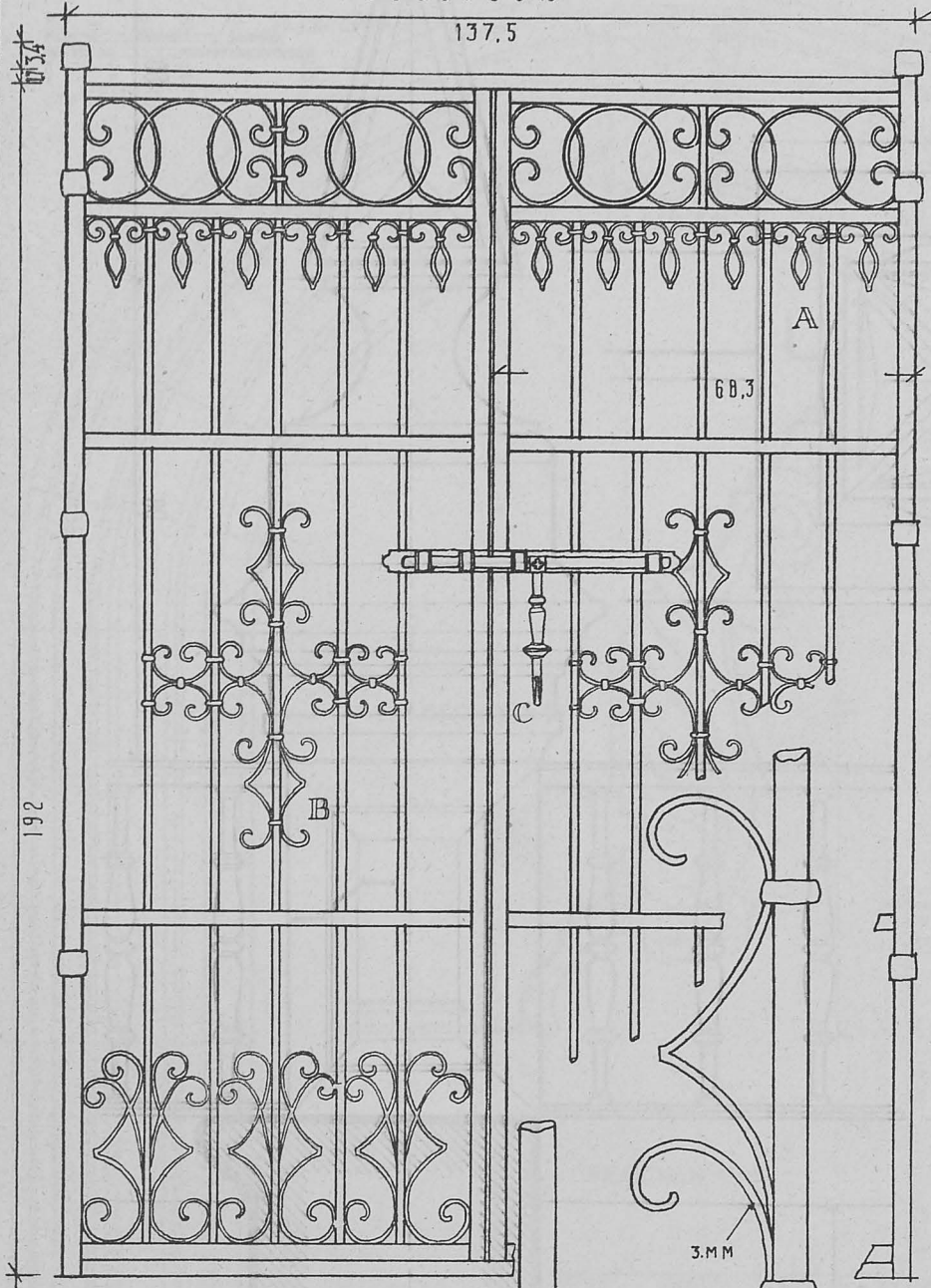
Los materiales y métodos de construcción modernos empleados hacen que la falta de decoraciones característica de los edificios levantados en los últimos años quede compensada por la impresión de airosidad y esbeltez que dan también los edificios de gran tamaño, lo cual se nota especialmente, quizá, en las fábricas y estructuras semejantes. Mencionaremos algunas solamente: la fábrica de automóviles de la Scania-Vabis, en Södertälje, con asombrosos techados ondulados en forma de segmentos, que admiten la luz a través del radio vertical de vidrio del segmento y están provistos de un ingenioso sistema de ventilación, el cual sigue la forma curvada de su capa superior. La ligereza constituye la principal característica de la central de transformación de Malmö, cuyo compacto cuerpo cuadrado está elegantemente sostenido por columnas de la altura de un piso, al estilo de Le Corbusier, y en el depósito de agua de Eskilstuna, que se divisa cual una nube cuadrada de hormigón encima de las puntas de los pinos, apoyado en cuatro filas de esbeltas pilastras de hormigón. Los hospitales para Venezuela antes mencionados producían una impresión similar de ligereza por medios completamente diferentes.

Centro de salud "El Tigre", Venezuela, proyectado para 75 camas. Arquitecto, Hermann Imhäuser, Estocolmo, Suecia.

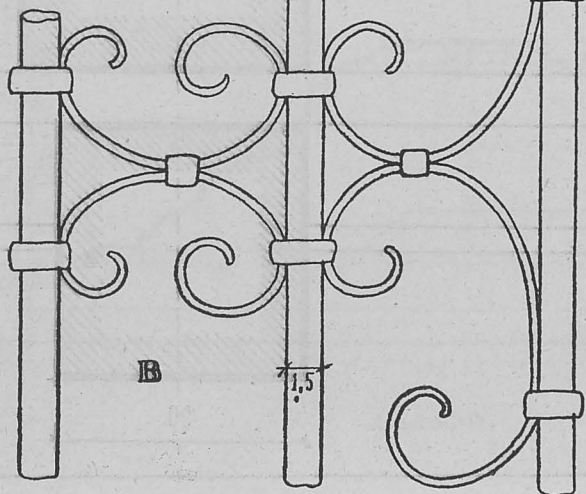


REJA. MUSEO SOROLLA. - MADRID.

0 10 20 30 CMS - CONJUNTO.
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 CMS - DETALLES.



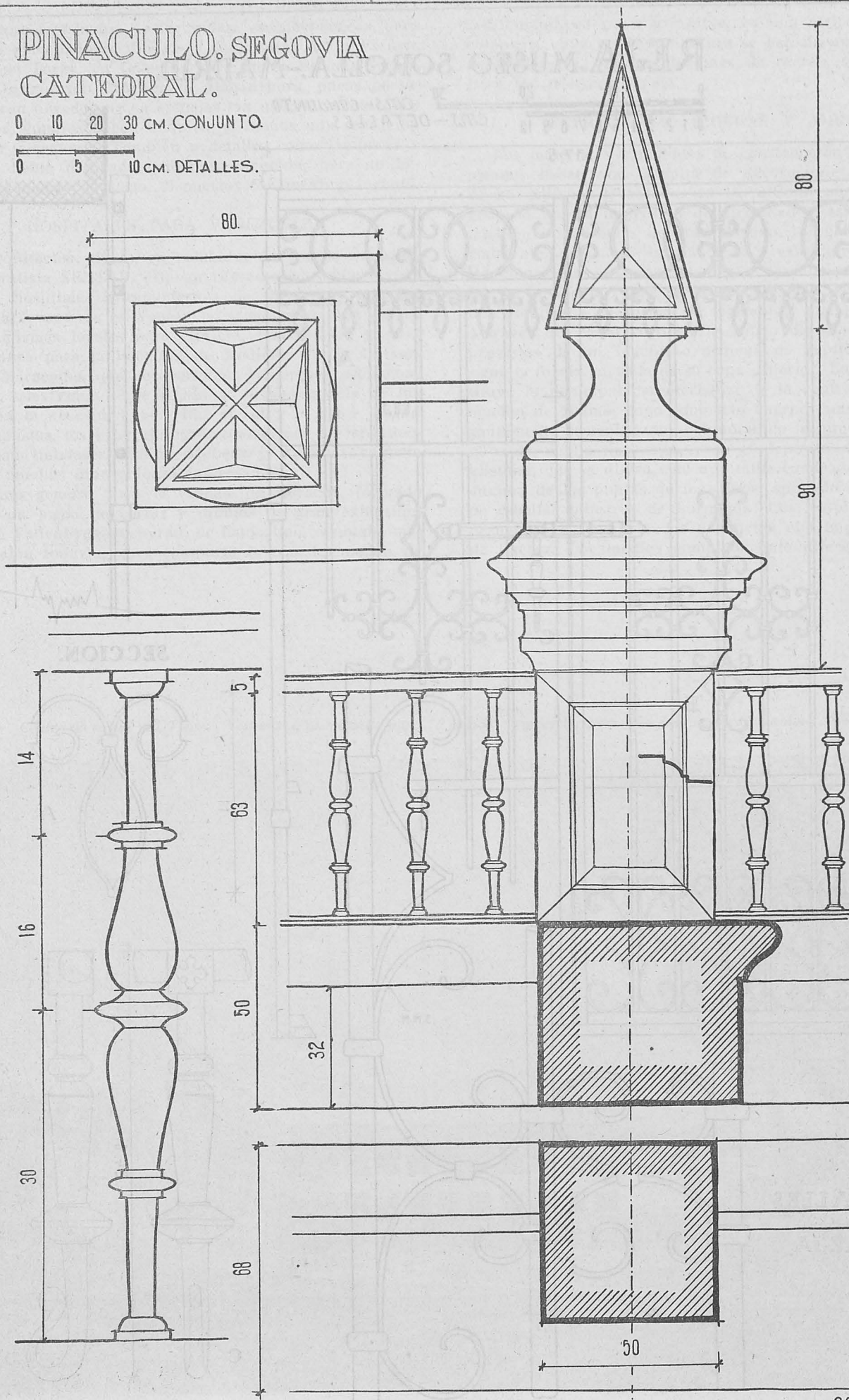
DETALLES
REJA



PINACULO. SEGOVIA CATEDRAL.

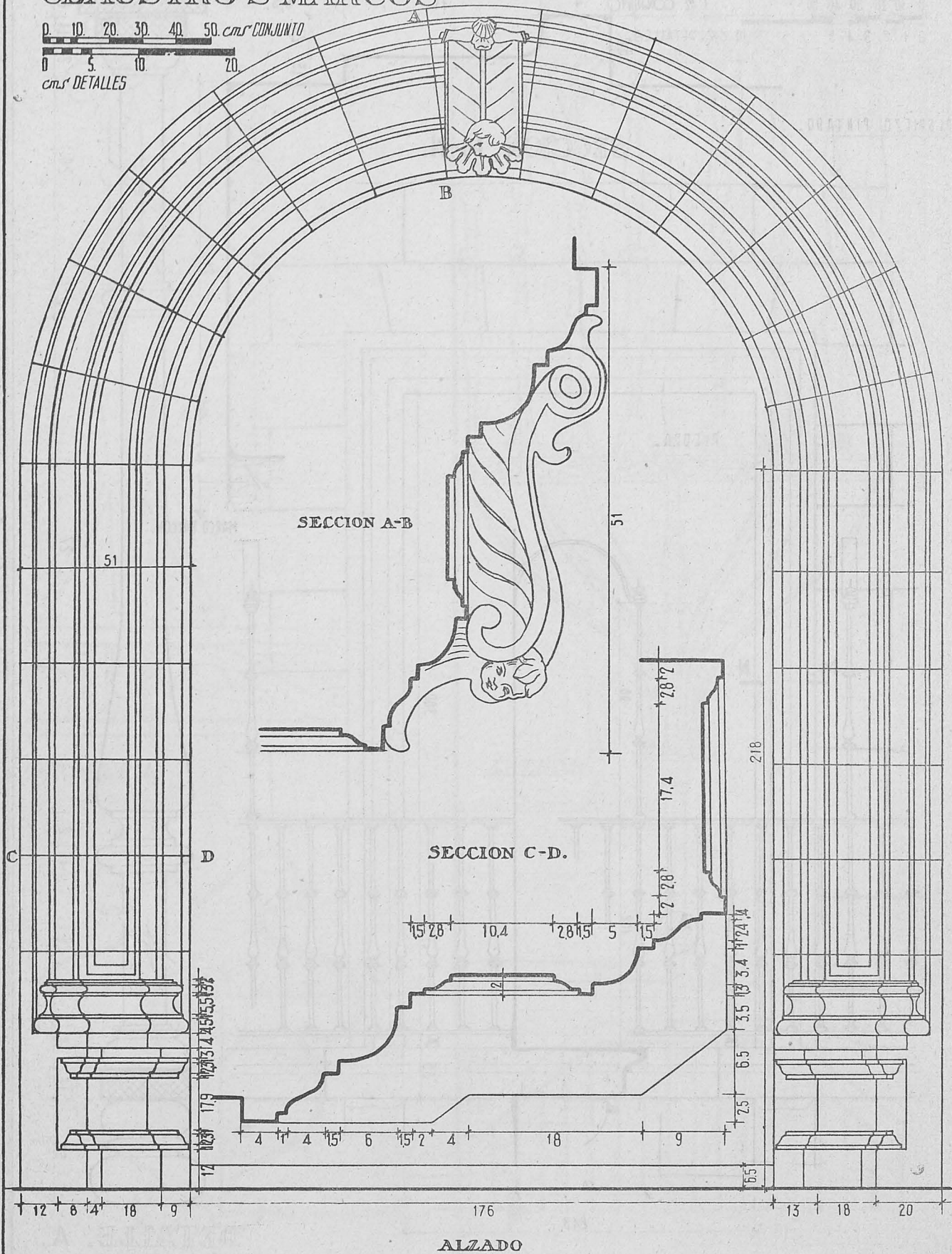
0 10 20 30 cm. CONJUNTO.

0 5 10 cm. DETALLES.



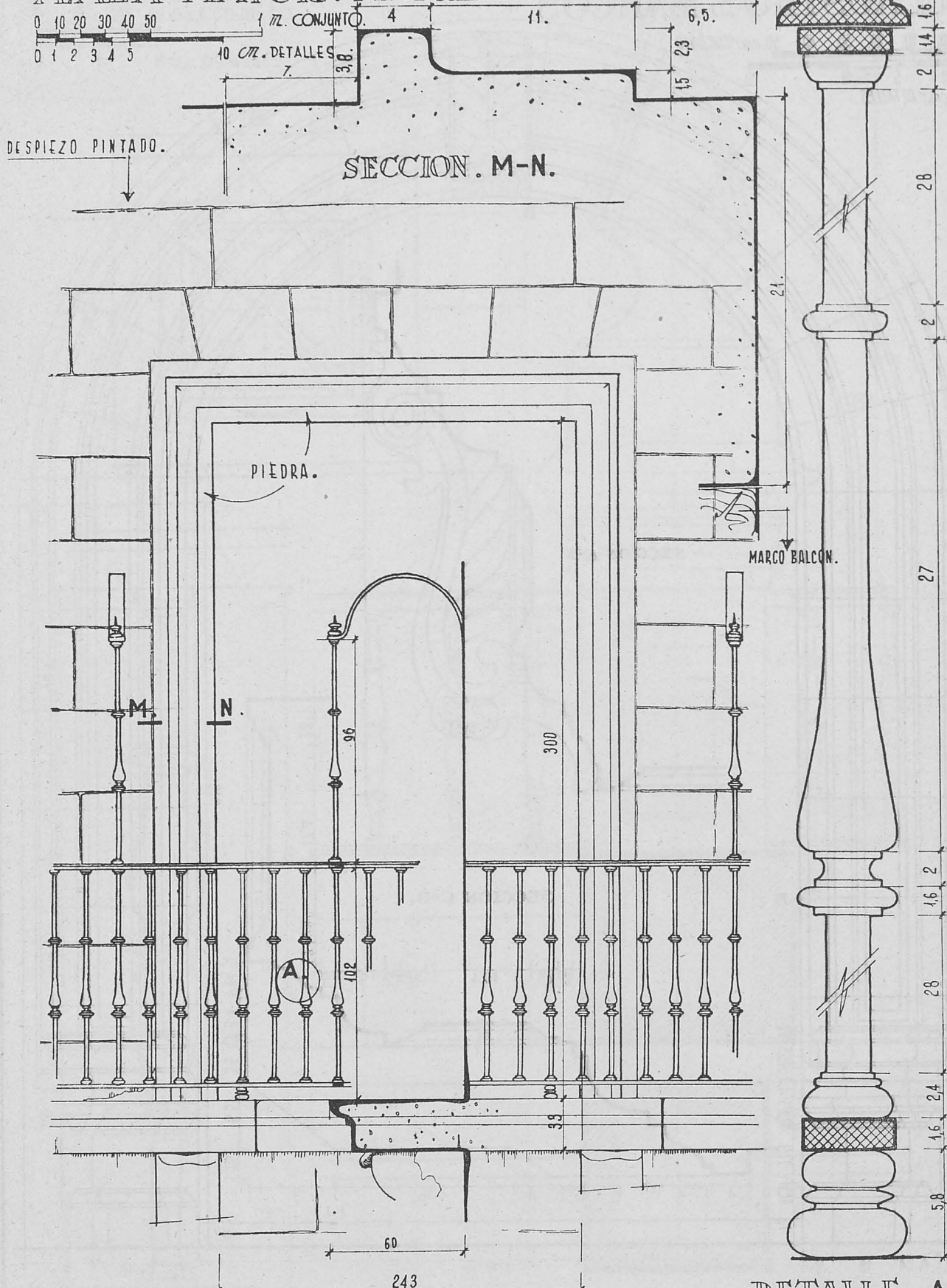
PORTADA.-LEON. CLAUSTRO S MARCOS

0 10 20 30 40 50 cms CONJUNTO
0 5 10 20 cms DETALLES



293-J.R

BALCÓN. PLAZA MAYOR. MADRID.



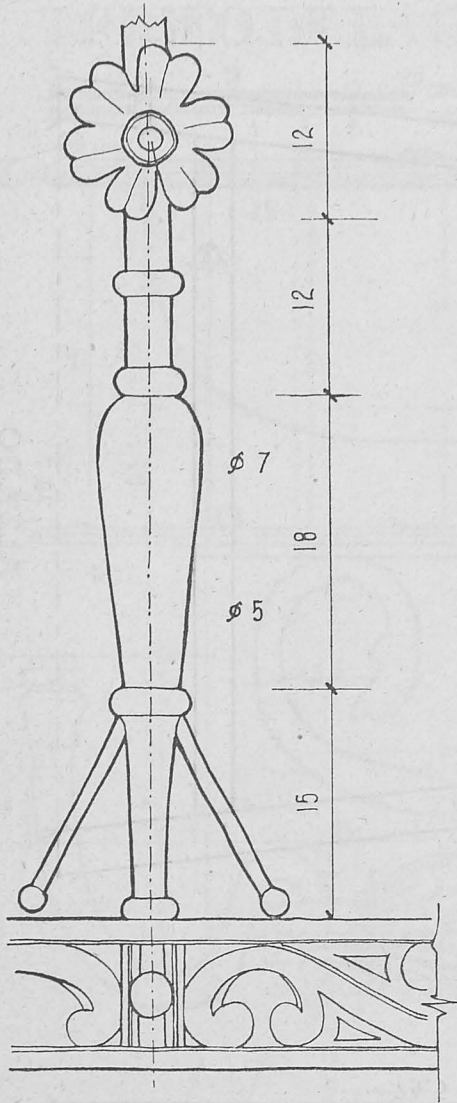
DETALLE. A.

G.-294.

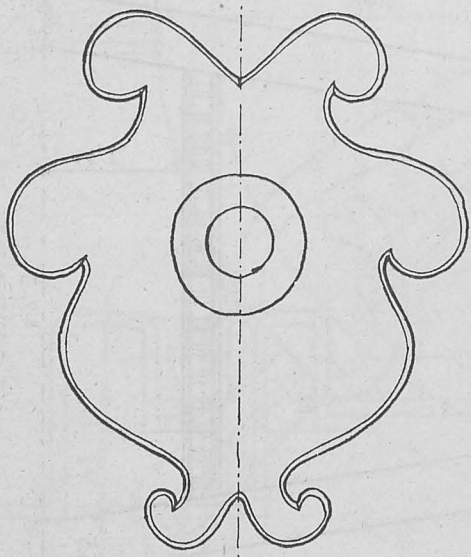
PULPITO . SEGOVIA . IGLESIA DE SAN MIGUEL

0 10 20 30 cm. CONJUNTO

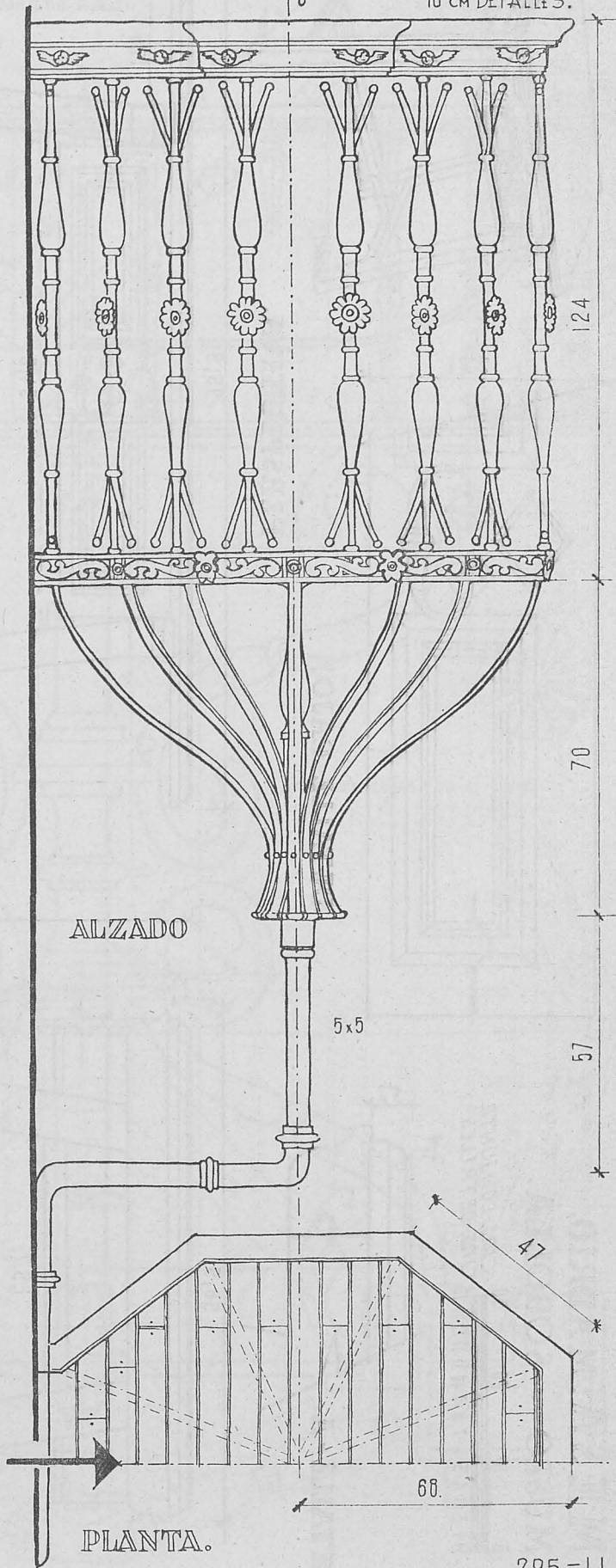
0 10 cm DETALLES.



DETALLE A.



DETALLE TAMAÑO NATURAL.



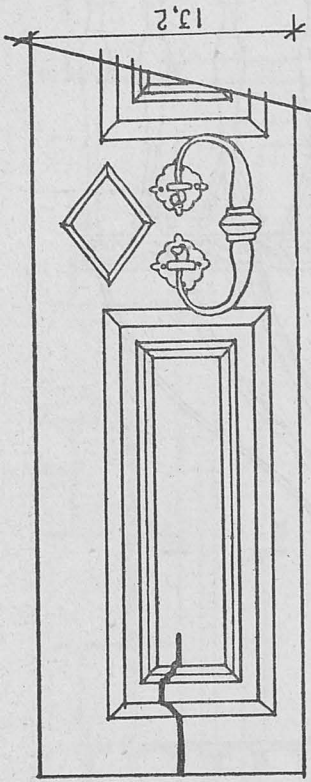
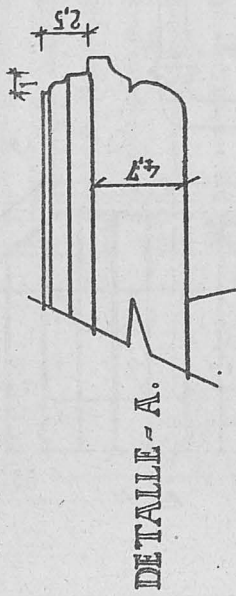
ALZADO

PLANTA.

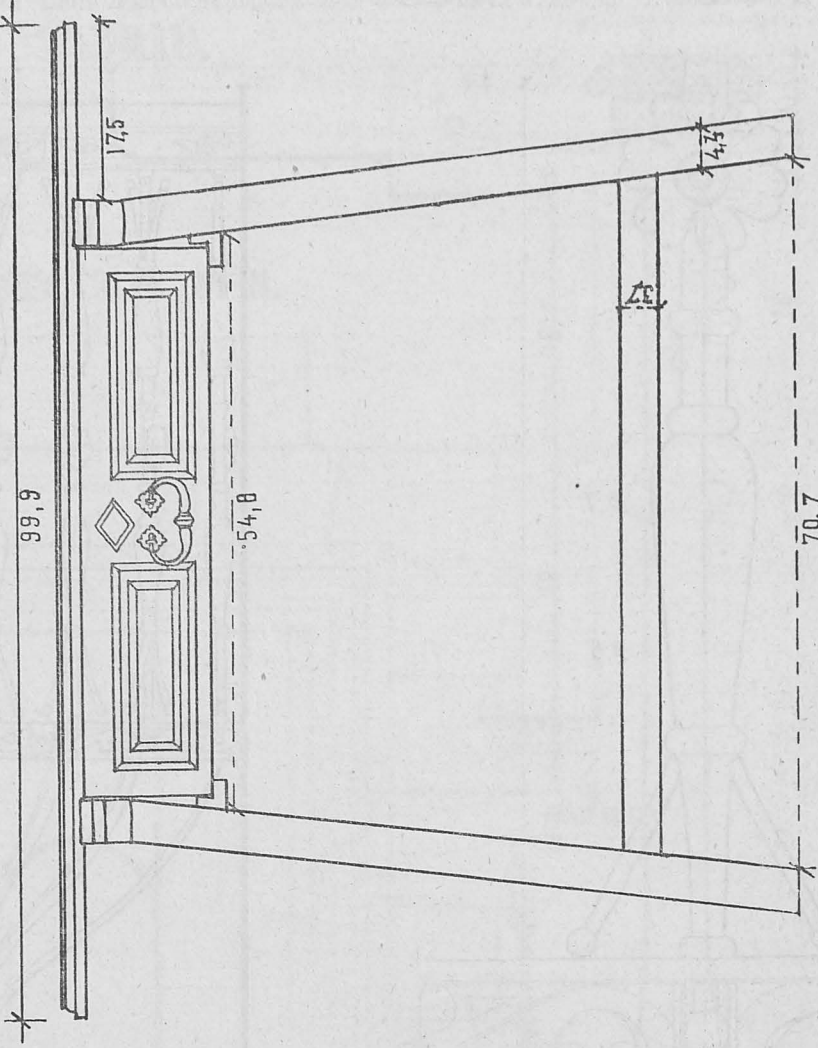
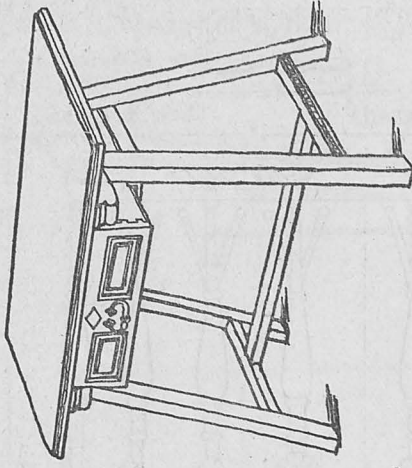
295.-LI.

MESA: MADRID.
MUSEO SOROLLA.

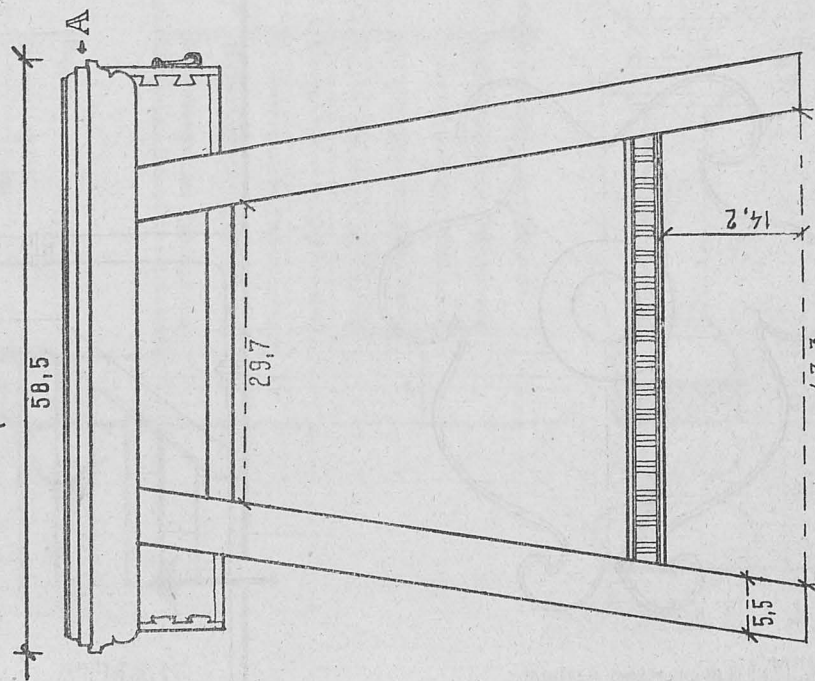
0 10 20 30
C.M.S.-CONJUNTO.
C.M.S.-DETALLES.



PERSPECTIVA.



74,5

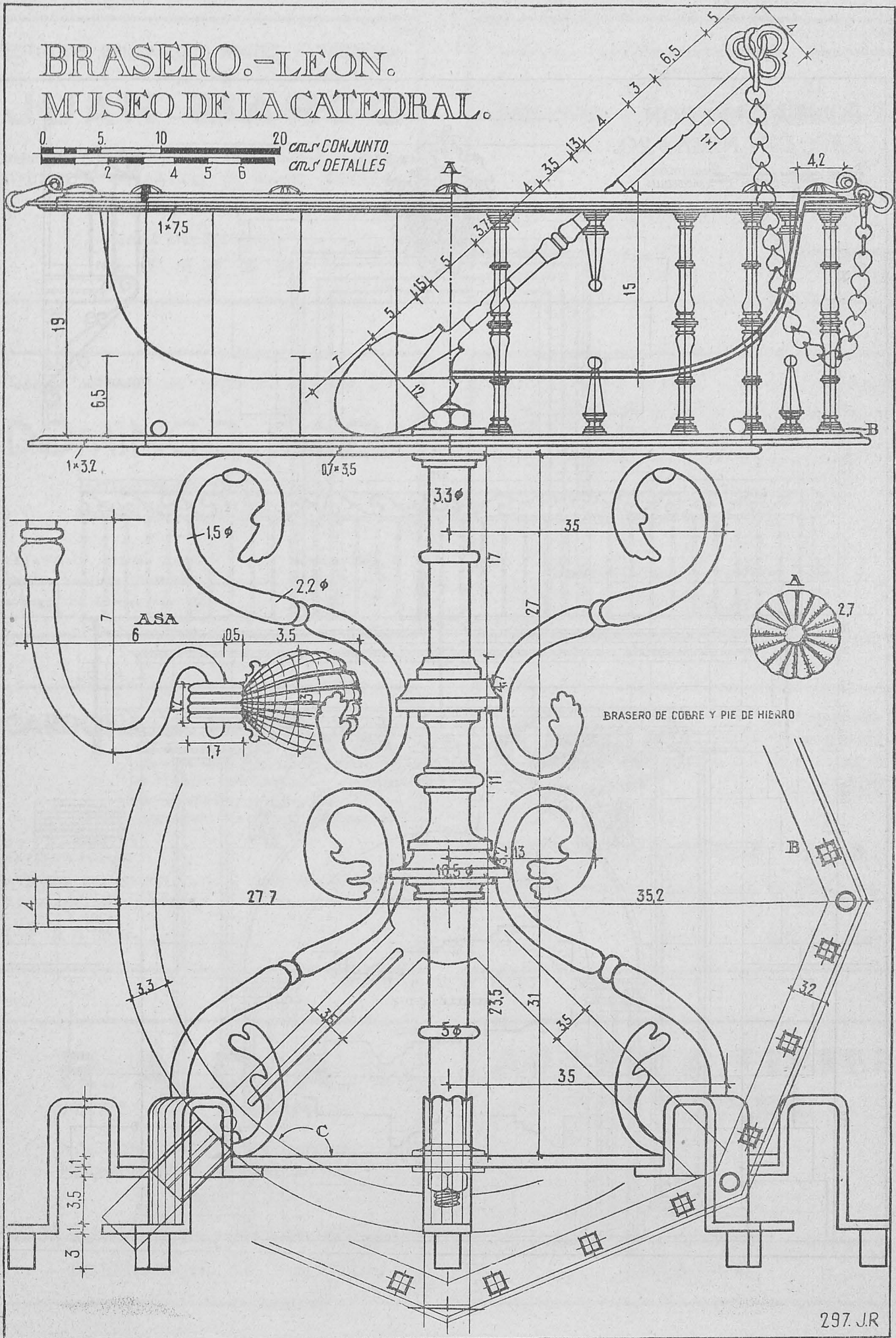


LATERAL

ALZADO

BRASERO.-LEON.
MUSEO DE LA CATEDRAL.

0 5 10 20 *cm.s CONJUNTO,*
cm.s DETALLES

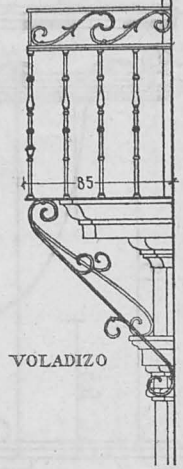
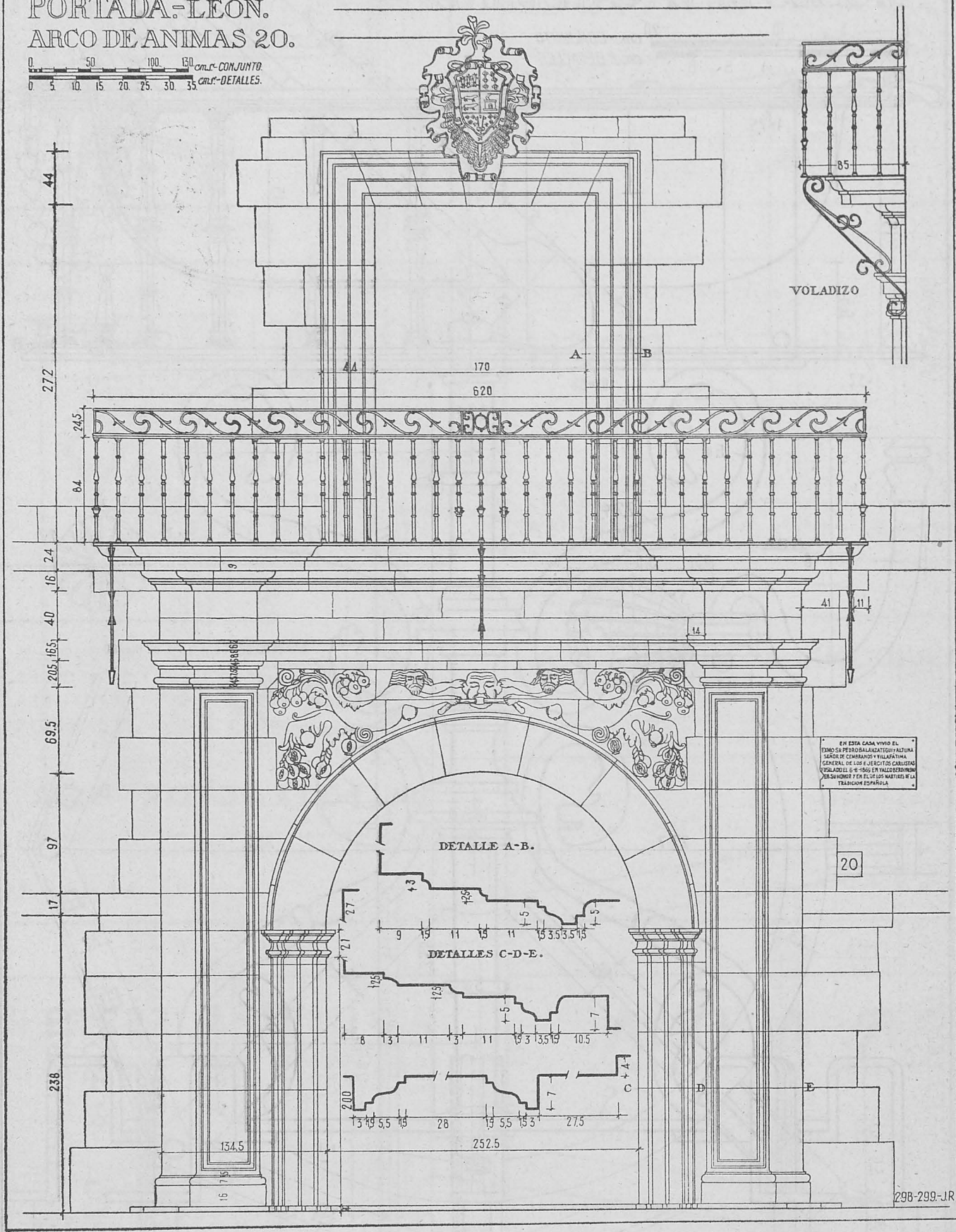


BRASERO DE COBRE Y PIE DE HIERRO

297.JR

PORTADA.-LEON.
ARCO DE ANIMAS 20.

0 50 100 150 cm. CONJUNTO.
0 5 10 15 20 25 30 35 cm. DETALLES.



EN ESTA CASA VIVIO EL
SR. D. PEDRO BALAGUER Y ALDUA
SEÑOR DE COMANDANTE Y CAPITAN
GENERAL DE LOS EJERCITOS CATALUNES
Y GALIZOS EN 1766 EN VALLEVERDE
Y SU HEREDERO EN ELLOS MATERIA LA
TRADICION ESPAÑOLA

298-299-JR

ESTUCOS BRILLANTES, MATES Y TIROLESA

1356

JUAN MARCO

Imitaciones a Mármoles, Piedras, Granitos, Ladrillos
DIBUJOS DE ALTO Y BAJO RELIEVE

CALLE RIO ESERA, 4, 1°
L E R I D A

Recambios y Accesorios para automóviles - Neumáticos
Lubrificantes

1360

Automóviles y Recambios Dalmau, S. A.

AV. CAUDILLO, 18. TELEF. 1947
ACADEMIA, 36. TELEF. 1675

APARTADO 36
L E R I D A

Depósito de ventas de CEMENTOS FRADERA, S. A.

1357

DOMINGO ROCH

MATERIALES DE CONSTRUCCION
MATERIALES DE URALITA

TELEFONO NUM. 1569
Dirección Telegráfica: LANDFORT
Apartado de Correos núm. 22

R. FERNANDO, 45
REMOLINS. 3 y 4
L E R I D A

TALLER DE PIEDRA ARTIFICIAL Y CEMENTO ARMADO

1361

IGNACIO BONET

Se construyen depósitos de todas dimensiones
Tuberías - Escaleras - Fregaderas
Lavaderos y toda clase de piedra artificial

General Mola, 27. Teléfono 3100
L E R I D A

CARDONA & MUNNÉ, S. A.

1358

Metales: Hojalata, plomo, zinc, etc.
• Fábrica de Espejos • Talleres
de biselados, pulidos, etc. • Sa-
neamiento: Lavabos, bañeras, etc.

DESPACHO Y
EXPOSICIONES:

AVENIDA DEL CAUDILLO, 41 y SAN ANASTASIO, 1
APARTADO DE CORREOS 27 - TELEFONO 2200

L E R I D A



CONCESION OFICIAL

AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES
RECAMBIOS

AUTOTRACTOR, S. A.

Oficinas y servicios: AVDA. DE LOS MARTIRES, 13. TELEF. 1702
Recambios y accesorios. AVDA. DEL CAUDILLO, 46. TELEF. 3116

L E R I D A

R. A. D. A.

1359

JOSE RIC ALMUNIA

ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL
RECAMBIOS • RODAMIENTOS

LERIDA: Av. del Caudillo, 22 y 61 - Teléfs. 1954 - 2444

DELEGACION EN BARCELONA

AGUSTI & FERRER

1363

LAVABOS - BAÑERAS - WATERS
METALES - LUNAS - VIDRIOS

Av. Caudillo, 32 y 34 - Teléfono 2121 - Apartado 65

L E R I D A

1364

PIEDRA ARTIFICIAL

"La Industrial Marmolista"

Taller de piedras
y mármoles natu-
rales.



Elaboración con
maquinaria mo-
derna.

General Mola, 4
Teléfono 2594

LERIDA

1368

GRANEL y C^{IA}

VIDRIERAS EMPLOMADAS

Vidrios, Luna pulida,
Baldosas moldeadas,
Baldosillas. Instala-
ción de vidriería en
toda clase de obras.

Enrique Granados, 46 - Teléfono 272526
BARCELONA

1365

JOSE ESCUDER

PINTURA Y DECORACION

●

Plaza de España, 32
Teléfono 2322

LERIDA

1369

La Térmica, S. A.

CALEFACCION - VENTILACION
TERMOSIFONES - ASCENSORES
MONTACARGAS - MONTAPLATOS

●

BARCELONA: Ortigosa, 14 y 16 - Tel. 21 64 40
MADRID: Paseo Reina Cristina, núm. 15

1366

PIEDRAS - MARMOLES - GRANITOS

Empresa Rubí

Piedras, Mármoles, Granitos en bruto, Ase-
rrados y elaborados, Sillería de toda clase,
Arquitectura, Decoración, Esculturas, Bordillos.
Canteras de propiedad, Todas construcciones

●

Calle San Anastasio, 1, 2°
LERIDA

1371

DAUTZENBERG - VIVES - PUIG

S. L.

●

Acondicionamiento de aire
Calefacción para Iglesias y grandes locales

●

Floridablanca, 59 - Teléfono 23 84 13
BARCELONA

1367

SERRERIA DE SAN PANCRACIO

RICARDO PUJOL

Sucesor de J. PUJOL

FABRICA DE MOSAICOS.
FABRICA DE ASERRAR MARMOLES Y PIEDRAS
TALLERES DE MARMOLES Y DE CANTERIA

Av. de los Mártires, 99 - P. Murmuradores, 3 - Teléf. 2258

LERIDA

**INDUSTRIAL HISPANO
AMERICANA, LTDA.**

I. H. A. L.

EXPORTACION
IMPORTACION

●

VALVERDE, 1, 8° - TELEFONO 22 06 67
TELEGRAMAS: "RENATIN"
MADRID



1311

CONSTRUCCION Y REPARACION GENERAL DE
AUTOMOVILES

Fernando el Católico, 34, nave 2ª - Tel. prov. 24 54 82
MADRID

CONSTRUCCIONES ARAVAL, S. A.

1349

NAVELLOS, 8 - TEL. 16297
VALENCIA

TETRACERO, S. A.

1328

ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGON
AYALA, 5 - MADRID - TELEFONO 35 51 90
TALLERES EN BILBAO

Cargas admisibles: más de 2.200 kgs./cm²
Economía de hierro (con cargas de 1.800 kgs./cm²): 33 %
Economía en secciones de hormigón: 10 %

Autorización oficial urgente de los pedidos de TETRA-
CERO y de las sustituciones de pedidos de redondos
por TETRACERO - Suministro inmediato

CADA BARRA TETRACERO HA SIDO PROBADA Y
GARANTIZADA SU CALIDAD POR EL PROCESO DE
FABRICACION

MADERAS

1350

MATEU Y ALVAREZ, S. L.

IMPORTADORES • ALMACENISTAS
ASERRADORES • REMATANTES

Casa central: VALENCIA - Despacho y almacén: Ave-
nida Peris y Valero, 183. Tel. 10402.

Sucursal: BARCELONA - Despacho y almacén: Enten-
za, 63. Tel. 23 38 58 - Depósito: Taulat, del 41 al 45.

MADRID: Despacho: Madrazos, 10. Teléfono 21 84 09.

ESTIVELLA (Valencia): Aserradero: Avenida Estación. Te-
léfono 4.

Dirección Telegráfica: MATALVEZ. VALENCIA-BARCELONA-MADRID



MARCA REGISTRADA

1343
Telegramas:
CRUZAMADERAS

•
VARIEDAD PARA
CARPINTERIA,
CONSTRUCCION

Enrique Cruzado García
MADERAS

Teléfonos: 60 Particular Almacén Nules: Av. Galicia, 75
78 Almacén Depósito Villarreal: 18 julio, 113

Miguel Ribelles Electricidad en general

1353

ALMUDIN VIEJO, 2 - TELEF. 1978
CALLE LAS TORRES, 4 (Particular)

LERIDA



Tejados Morera de la Vall

FEDERICO MORERA DE LA VALL Y LANDALUCE

1331

Dirección y Oficina Técnica:
PRECIADOS, 25, 2.º DCHA.
(Pl. CALLAO). Teléfono 22-66-48
Depósito:
ARRIAZA, 2.-Tel. 22-61-40.-MADRID

CARPINTERIA DE ARMAR-PIZARRAS-TEJAS

Toda clase de contratas y presupuestos

Sucursales:
BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA,
SEGOVIA, MELILLA

CALIZA BLANCA MONTERREY

LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA: ESCULTURA
DECORACION DE INTERIORES, REVESTIMIENTO DE FACHADAS, PAVIMENTOS

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

MADRID
APARTADO DE CORREOS 3050

MARMOLERA MADRILENA, S. A.

MADRID
ALCALA, 160. TELEFONOS 26 41 90 y 26 26 34

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID
LUCIO DEL VALLE, s/n (Final de Vallehermoso) TEL. 33 28 06 y 33 28 07

BARCELONA

AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

ZARAGOZA

AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 8834

CEMENTOS "REZOLA", S. A.



CEMENTO MARITIMO "REZOLA"
INALTERABLE ELEVADAS RESISTENCIAS

OBRAS EN EL MAR - PANTANOS - CANALIZACIONES URBANAS - MAMPOSTERIA, ETC.



PORTLAND ARTIFICIAL "REZOLA"
ALTAS RESISTENCIAS INICIALES

OBRAS DEL ESTADO - CONSTRUCCIONES DE HORMIGON - PUENTES, ETC.

PRODUCCION ANUAL: 200.000 TONELADAS

TELEGRAMAS: "REZOLA" • SAN SEBASTIAN